

பொங்கல் மலர்



27

சுமந்திரன் வந்தவர்களை வந்தவர்களை அறிந்தவர்களை
கொண்டுவந்து பின்னில் பயல்

27 ஆம் ஆண்டு

பொங்கல் கொண்டாட்டம்



ஜப்பான் 2018

ஜப்பான் வாழ் தமிழ் மக்களின்

27 ஆம்

பொங்கல் விழா

東京

WISH YOU ALL A VERY HAPPY
PONGAL



CAC 株式会社 CAC Holdings

ACCEL JAPAN KK

SOFTWARE SERVICES

Pongal Greetings to All!!

இனிய பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்கள்!!



தலையங்கம்

வணக்கம். இனிய புத்தாண்டு மற்றும் பொங்கல் நல்வாழ்த்துக்கள்.

பொங்கல் மலருக்கு வயது இனிய பதினாறு.

பதினாறு வயதினிலே மயில் போல பத்தாங்கிளாஸ் பாசாயிட்டோமா என்பதை வாசகர்களாகிய நீங்கள் தான் சொல்லவேண்டும். இரண்டாயிரத்து மூன்றாம் ஆண்டு முதல் வருடம் தோறும் விடாது மலர்ந்து வந்துள்ள மலர் பரிணாம வளர்ச்சி கண்டிருக்கிறது. சென்ற ஆண்டு முதல் இணையமலராக அவதாரமெடுத்த மலர் இந்த ஆண்டும் மெருகூட்டப்பட்ட வடிவமைப்பில் இணையம் மூலம் படிக்கக்கிடைக்கும்.

ககே,மொரிதொமோ என்று ஊழல் குற்றச்சாட்டுக்கள் பல இருந்தாலும் கடந்த ஆண்டு நடந்து முடிந்த பொதுத்தேர்தலில் அபே மூன்றில் இரண்டு பங்கு உறுப்பினர் எண்ணிக்கையோடு மீண்டும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டிருக்கிறார். இரண்டாயிரத்து பதினாறில் அரசியல் வானில் விடிவெள்ளியாக மின்னிய கொயிகேயின் கை கடந்த ஆண்டில் சற்றே இறங்கிவிட்டது. வடகொரிய தாக்குதல் பற்றிய பயம் மக்களை பீடித்திருக்கும் வேளையில் போரை மறுக்கும் ஒன்பதாவது சாசனத்தில் சட்டதிருத்தம் கொண்டு வர முயல்கிறார் அபே.

அமெரிக்காவில் அதிபர் டிரம்ப்பின் முதலாமாண்டு நிறைவு பெற்று விட்டது. கீச்சுக்கள் மூலமாகவே அரசாங்கம் நடத்துவதாக எழுந்த குற்றச்சாட்டுக்களையும் மீறி அவரது வெகுஜன ஆதரவு சரிந்து போனதாகத் தெரியவில்லை. பிரஞ்சு நாட்டு அதிபர் மாக்ரூன் ஐரோப்பாவில் ஏற்படுத்தி வருகிற அதிர்வலைகள் ஐரோப்பாவின் புவியீர்ப்பு மையத்தை ஜெர்மனியிலிருந்து பிரஞ்சு நாட்டுக்கு நாடுகடத்திவிடும் போலிருக்கிறது.

பயங்கரவாதத் தாக்குதல், இயற்கைப் பேரிடர்கள் என்று மக்களைக் காவு கொள்ளும் பல சம்பவங்கள் நிகழ்ந்த பொழுதிலும் 2017ஆம் ஆண்டு பயணிகள் ஜெட் விமான விபத்துக்கள் ஏதுமில்லாத ஒரு ஆண்டாக நிறைவு பெற்றிருப்பது கொண்டாடப்பட வேண்டிய விஷயம். விமானப்போக்குவரத்து அதிகரித்துள்ள இந்நாளில் விமானம் என்பது மிகவும் பாதுகாப்பு மிக்க ஒரு போக்குவரத்து சாதனமாக மிளிர்வது மகிழ்ச்சிக்குரிய செய்தி.

தாயகத்திலோ செல்வி ஜெயலலிதா, கலைஞர் விட்ட இடத்தை நிரப்ப கட்சி அரசியலில் கடும் போட்டி ஆர்கேநகர் இடைத்தேர்தலில் தினகரன் அமோக வெற்றி. அரசியல் வாசம் வீசும் கமலின் கீச்சும் ரஜினியின் பேச்சும் தமிழக அரசியலில் சினிமாவின் ஆதிக்கம் குறையவில்லை என்பதையே காட்டுகின்றன. காற்று எந்தப்பக்கம் வீசும் என்பது பற்றி யாராலும் அறுதியிட்டுக்கூற முடியவில்லை என்றாலும் தமிழக அரசியலில் இந்த ஆண்டு ஒரு திருப்புமுனை ஆண்டாக அமையப்போவது உறுதி..

வழமை போலவே இந்த இதழும் தோக்கியோ வாழ் தமிழர்களின் படைப்புத்திறனை பறை சாற்றும் விதமாக சிறார்களின் ஓவியம் முதல் எண்ம நாணயம் பற்றிய அறிமுகக்கட்டுரை வரை பற்பல படைப்புகளைத் தாங்கிவருகிறது. பொங்கல் மலரின் பதினாறாவது இதழுக்குப் பங்களித்து உதவிய அனைவருக்கும் எங்கள் மனங்கனிந்த நன்றிகள்



ஐப்பானில் தைத்திருநாள்

புதிய விதம் தான்..
நாங்கள் கொண்டாடும்
தமிழ்ப் பண்டிகை.
கோட்டும் சூட்டும்
மறந்து வேட்டியும்
சேலையுமாக
இன்றொரு நாள்.
பார்ப்பவர் யாவரும்
உறவென்றே உணர்வோம்.
பாட்டன் காலத்து பறையும்
ஒலிக்கும்,பரதத்தின்
மகிமை மிகுந்திருக்கும்
மேடைகளிலும் மாற்றம்
நம் நாட்டின் பெருமை
அயல்நாட்டவர் போற்ற
ஆனந்தத்திலும் அமைதியாக
ஐப்பானியரோடு நாங்கள் !
தோக்கியோவில் தைப் பொங்கல் !



கனவு மெய்ப்படும்

பழையன கழிந்தது
புதியன புகுந்தது
தைப்பொங்கலும் வந்தது.
படைத்த பொங்கலை
பரிமாறுகையில் நான்
பாதியிரவில் கண்ட
கனவும் நினைவில் வந்தது.
கனவென்னும் இவ்வூரில்
பிதற்றல்கள் கருத்துக்களாக
சேட்டைகள் அரிய செயல்களாக
பேதைகள் மேதைகளாக
மௌனம் இடைவிடாப் பேச்சாக
சொற்பொழிவு ஊமையாக
ஊனம் நடனமௌன
நஞ்செல்லாம் அமுதமாக
கசப்பவை இனிமையாக

பேரிரைச்சல்களோ நிசப்தமாக
தொலைந்தவை கைகளில்
வெறுத்தவை காதலாய்
கண்கள் கசிகிறதே களிப்பில்,
இராவணன் எவருமே இல்லை !
காண்பவர் எல்லாம்
இராமரும் சீதையுமாக.
கலைகள் இங்கு அறிவியலாம்;
கணக்குகள் கவிதைகளாம்;
தொழில்நுட்பங்கள் ஓவியங்களாம்.
சற்றே விசித்திரமாய் உணர்ந்து
விசாலமான பார்வையோடு
விலாசம் தேடுகிறேன்.
" எம் நாடு "எங்கென்று

தீருமத்.ஓராஜலக்ஷம் ஆசாத்தம்பி கவிதைகள்

புத்தாண்டும் பழதாகும்

நித்திரையில்,பணிச் சமையில்
அமைதியில், இரைச்சலில்
நேற்றைய நிகழ்வில்
இன்றைய பொழுதில்,
நாளைய தினத்தில்,
எவ்வேளையிலும்,
வருங்காலத்திலும்
நிஜம் ஒன்றே.
காலம் கடந்தே தீரும்.
கடந்த காலம் கழியட்டும்..
இனிதென இருக்கும் இந்நொடி
கசப்பை போக்கட்டும்.
வாழ்வதில் கவலை இல்லை
சாதலில் அச்சம் இல்லை
இருப்புக்கொள்ளா ஐயம்,
எதிலும் இல்லை.
இங்ஙனம் இவ்விடம்
முழுமையாய்,
இழக்க ஒன்றுமில்லை
அடையவும் ஒன்றுமில்லை.
சேகரித்த நினைவுகள் பல
பெற்ற அனுபவங்கள் சில,
இரண்டாயிரத்து பதினெட்டில்
மட்டும் அல்ல.. இனி வரும்
நாளெல்லாம்,
கனித்திருப்போம் !!



இவற்றோடு நாம்..
சிறு ஏமாற்றங்கள்
சிறு ஏற்றங்கள்,
இதனோடு நன்றியும்.
பாரதியை நினைவுகூர்ந்து,
நிமிர்ந்த நன்நடையோடும்
நேர்கொண்ட பார்வையோடும்,
மாறாத மகிழ்வோடும்
புன்னகை தவறாது
குணமதை கைவிடாது
தெய்வத்தை வணங்கி
காத்திருப்போம் !

Everything Has a Value

Drs Lakshmi and KE Seetha Ram

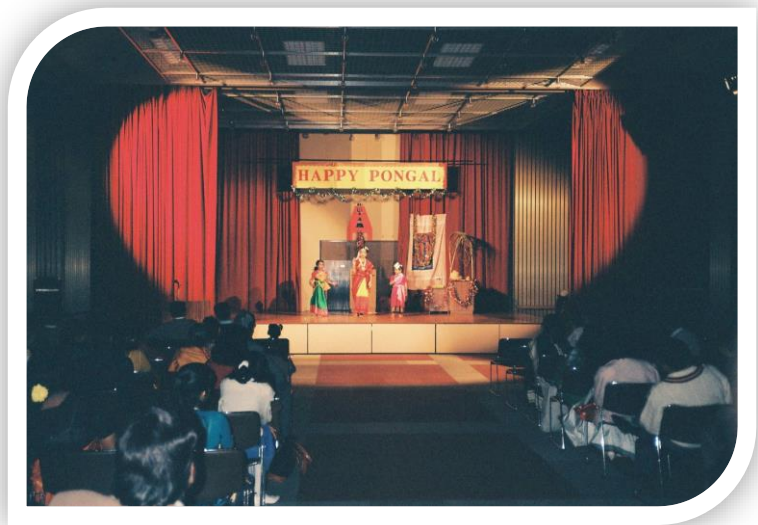
This is a season of Joy. The Sankranti (Pongal) day marks the beginning of the harvest season in many parts of Asia. As the crops are brought home, the granaries are full and joy reigns everywhere. From this Pongal day, the Sun begins its Northward journey. The nights get longer and the days become shorter. Farmers sing with full-throated joy from their fields in the moonlight. The cold dewdrops on the fields shine like garlands of gems. The chrysanthemums are in full bloom. This month, is noted for the peacefulness, prosperity and joy. Hence it is regarded with special distinction.

On this auspicious occasion, as we celebrate the Pongal day with festive celebrations in Tokyo, we also recall with cherished memories the olden times when we celebrated the Pongal day each year as a community. Today, we are delighted to share a story from ancient India.

Education in ancient India used to be free. The students used to live in the ‘*Gurukuls*’ with the teacher (or ‘*Guru*’ as he was popularly known) for several years until their education was complete. Pupils from various backgrounds lived under the same roof for years; even the teacher treated them as his own children. Upon completion of their education, the pupils would give him ‘*Gurudakshina*’ (a present or parting gift) as a token of love and gratitude. The teacher would normally ask for something needed and the pupils would happily try to procure that for him. This was the custom and the teacher would bestow his blessings before the students settled down in life.

Once, three students who were about to leave the *Gurukul* approached their teacher to ask him what he would like to receive as their parting gift. The teacher was very pleased with their devotion, discipline and sense of duty. He expected nothing from them. However he decided to add a little more to their wisdom. So he smiled and told them, “Go and get me a bag of dried leaves from the forest behind our *Gurukul*, but before you get them be sure to get only those leaves that no one has any use for.” Thinking that the request was rather strange, they hesitated but being obedient, they prepared to leave. Happily they set off for they were so sure – who would have any use for dried leaves!

As soon as they entered the forest, they saw a heap of dry leaves beneath a tree. Amazed at their luck, they began gathering them when a farmer came running and said, “Please do not take them



away. I am taking them to my field. When I burn them, their ashes will make an excellent manure which will enable me to have a rich harvest of grains.”

The students left the heap and walked further. As they searched, they saw three women collecting leaves in baskets. They approached them and asked them to give them some leaves if they had no use for them.

“I use them as fuel to heat water for bath, for washing clothes, etc.” said the first lady. “I use them to pin them together and make large leaf plates. After stitching them together, I sell them in the market as disposable plates. I cannot spare any, this is my bread and butter.” Said the second lady. “My husband selects certain leaves and uses them for preparing a herbal medicine. He is a physician and cures many ailments using these leaves,” the third lady added.

The pupils walked further and saw some dry leaves under a tall tree. As they were looking, a bird swooped down and picked up some leaves, carried them to the top of the tree, added it to the nest of twigs & grass, completely engrossed in fixing her nest. The bird came down again and repeated the same. She was very busy getting her nest ready. They did not wish to take away the dry leaves that would be useful to the bird.

Now they decided to return to the *Gurukul*. On the way, they saw a small pond. They saw a large, dry leaf floating on the water. “Looks like we have finally found what teacher wanted,” one of them cried out excitedly. They went near and picked up the leaf. To their surprise, they saw two small red ants moving on it. As they held the large leaf, the ants stopped moving as though to say, “This dry leaf has been our life boat. But for it, we would have been drowned in the pond.”

The pupils thereafter gave up their vain pursuit. Returning to the *Gurukul*, they told all to the teacher in a sad tone. They pleaded, “Please forgive us for not bringing the *Gurudakshina* that you asked for.”

The teacher replied with a lot of love in a gentle tone, “**My dear children, I have received the gift that I wanted. The knowledge that you gathered today is my real gift. Even a dry leaf is of great use to man, even to a bird, an insect as well. How much more precious is man’s body then, when it is put to good use! So take good care of your body and mind and make your life as well as the lives of others happy. Never forget this great lesson that you have learnt today.**”



Drs Lakshmi and KE Seetha Ram were part of the community that initiated Pongal celebrations in Tokyo in the 1990s.



CONNECTED CAR FEATURES AND TECHNOLOGIES

T. Jeevanandam

“Connected cars” was a myth to me until I took delivery of my new vehicle a couple of months ago! Oh! Boy, myths become reality and that too with convenience and simplicity! In this article I shall try to unveil the technologies used, the IOT devices and above all the innovative ideas based on customer feedback and complaints. Nowadays cars seem to have less mechanical **parts than the electronically emulated, simulated or connected controls.**

1 Driver Profile

Driver profile is stored both in the vehicle and on the fab-key. Depending on which key is used or which driver’s name is selected, the car sets many personal things such as seat position, side-view mirror position, the driver’s favorite songs list, steering wheel alignment, seat head restraint alignment etc. This enables the driver to get started as soon as he gets into the car!

Adaptive cruise control with radars and front-cameras

While on an expressway, the car follows the setup speed and monitors the vehicles in the front. If the vehicle in the front slows down, this car also slows down and follows adaptively. After some time if this adaptivity is not possible, then this car changes lane automatically flashing the blinker, adjusts its speed control and moves past the vehicle in the front.



3

Lane Change Warning

Both side mirrors flash a Yellow Color Triangular mark, when a vehicle approaches from the left or right side of the car. The camera located in each mirror is used intelligently to present the approaching vehicle.

Lane Departure Warning

When the car moves and crosses the lane marker, the steering wheel vibrates to draw the attention of the driver. Also, this kind of monitoring evaluates the driver's attentiveness.

5

Connected Car Feature

Every car is connected to one or more mobile device from where the user can access the car remotely and start setting up preliminary setting such as air conditioning, destination setting and preferred routes, fuel level (number of kilometers possible before refueling) etc.

4

Remote 3D View

Using the remote services and surround camera features, exact position of the vehicle, the surroundings and status of vehicle can be seen on Mobile Screen, PC screen. Capturing such position through photos and videos are also possible.

6



7



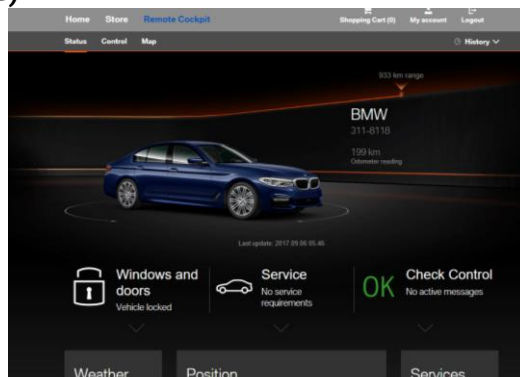
7 Parking Assistance

When driven into a parking area, the built-in system finds a vacant parking space. Once the Park Assist button is initiated, the car maneuvers the steering wheel and parks itself in the open slot!!

8 Remote parking

I think this is the top of all fascination! This feature is very useful where parking space is narrow and cramped. After the parking space is selected, the driver gets out of the car, closes the door and starts the Remote Parking from the Display key outside of the vehicle. The car then moves forward or reverses and parks itself in the right place! One doesn't have to worry about the door hitting the car parked adjacently!

9 Remote Cockpit (always online)



10 Apple Car Play (Currently not available in Japan)

The Apple CarPlay® Preparation enables an iPhone® to be used wirelessly, conveniently and safely via the user interface in the vehicle. Smartphone contents and functions such as music, iMessages/SMS, telephone, SIRI and selected third-party apps can thus be displayed and operated in the customary manner via the user interface in the vehicle.

- Apple CarPlay is a trademark of Apple Inc.
- Apple CarPlay is available with iPhone 5 or later.

பயணக்கட்டுரை

மு அகிலாக்

ரொம்ப நாளா ஆசை எனக்கு,
பயணக்கட்டுரை எழுதணும்னு.
அதான் இன்னைக்கி ஒரே முடிவா எழுத ஆரம்பிச்சிட்டேன்.

என்னை மாதிரி சோம்பேறிக்கு நெடுந்தார பயணம் எதுன்னா, பக்கத்துல இருக்கிற
காய்கறி கடைக்கு போயிட்டு வற்றதுதான்.
கடையோட பேரு மறுஎட்சு. அந்த கடைக்கு நடந்து போனா அஞ்சி நிமிஷம்
ஆகும், ஓடுனா ஏழு நிமிஷம் ஆகும்!
ஏன்னா எனக்கு செருப்பு போட்டுக்கிட்டு ஓட வராது.

அது ஒரு அழகிய (நிலாக்காலம் இல்ல) சனிக்கிழமை.
பொறந்த குழந்தை கண்விழிச்சி பாக்குறப்போ அது எங்க பாக்குதுன்னு தெரியாதே
அதே மாதிரி நானும் அழகா!? கண்விழிச்சி கடிகாரத்த பாக்குறேன், பகல்
பன்னிரண்டு!

நான் முழிச்சது தெரிஞ்சதும் வீட்டுக்காரம்மா ஓடி வந்து சுப்பரபாதம் பாடுறாங்க.
பழகுன பாட்டுதான்னா கூட அதுல ரெண்டு மூணு புது வார்த்தைங்க
இருக்கு...காதுல கேக்கவே முடியாத மாதிரி.

புரிஞ்சிடுச்சி...நான் போய் காய்கறி வாங்கிட்டு வந்தாதான் அன்னைக்கி சமையல்
நடக்கும் - இது தான் பாட்டோட முழு கருத்து.

பல் தேய்ச்சிட்டு போறேன்னு எல்லாம் சொன்னா வாயில ரத்தம்
வரவச்சிடுவாங்கன்னு புரியாதவனா நானு? செருப்பு போட்டுக்கிட்டு
கிளம்பிட்டேன். என்னோட நீண்டு நெடிய பயணத்தை நோக்கி.

கதவை திறக்குறப்போ எங்க வீட்டு சின்னது அழுதுகிட்டே வந்து எங்க அப்பா
போறீங்கன்னு கேக்குது. நான் ஏதோ இமயமலைக்கு மூலிகை எடுக்க போறேன்,
திரும்ப வற்றதுக்கு நாலு மாசம் ஆகும்னு நெனச்சி.

மறுஎட்சுக்குதாண்டா போறேன். இன்னும் அரைமணி நேரத்துல நீ இதே மூஞ்சில
தான் மறுபடி முழிக்கணும்னு சொல்லி அதை சமாதானம் பண்ணிட்டு வெளில
வந்தேன்.

வந்தனா... கீழ இறங்கலாம்னு Lift பட்டனை அழுத்தினேன். அதை கீழ யாரோ
ரொம்ப நேரமா படிச்சி வச்சி இருக்குறது புரியிது. நிஜமாவே பயணம் போறவங்க
போல.

இது வேலைக்கு ஆகாதுன்னு நெனச்சி படி வழியா இறங்கிடலாம்னு
இறங்குறேன், எங்க அபார்ட்மெண்ட்ல இருக்க ஒரு அழகான பொண்ணு மேல ஏறி
வருது. என்னைப்பார்த்து ஒரு ஹலோ வேற சொல்லிட்டு போகுது.
படியிறங்குறதுலயும் ஒரு புண்ணியம் இருக்கத்தான் செய்யிதுன்னு நெனச்சி கீழ

வந்தா, பயணம் போற கும்பல், அந்த சின்ன லிப்ட்ல பன்னெண்டு செக்-இன் language ஐ ஏத்திட்டு இப்போ இறக்கமுடியாம திணறிக்கிட்டு இருக்கு.

நான் திரும்பி வரப்போ கண்டிப்பா அந்த லிப்ட் மோட்சம் அடஞ்சி இருக்கும்.

இறங்கி தெருவுல நடந்து வர்றேன், ஒரு வயசான பாட்டி(வயசானாதான பாட்டின்னு கேக்குறீங்களா? அதுக்கு அடுத்த கட்டுரைல விளக்கம் சொல்றேன்), ஒரு வயசான பாட்டி ஒரு நாய் கூட வாக்கிங் வராங்க எதிர்ல.

அந்த நாய் எப்படியான நாய்னா, இருக்குதா இல்லையானே தெரியாதமாதிரி தரையோடு தரையா இருக்குமே... அந்த நாய்.

இந்த நாய்கிட்ட ஒரு வசதி இருக்கு. வாக்கிங் போறப்போ திடீர்னு மழை வந்துட்டா, டக்குன்னு purse உள்ள வச்சி அது நனையாம வீட்டுக்கு எடுத்துக்கிட்டு வந்துடலாம்.

அந்த பாட்டி என்னை பார்த்து புன்னகைக்கிறாங்க. ஆனா அந்த நாய், உடம்புலயே அதுக்கு பெருசா இருக்க ரெண்டு கண்ணை வச்சி என்னை detailed ஆ ஸ்கேன் பண்ணுது.

பேச தெரிஞ்சி இருந்தா கண்டிப்பா என்னோட Alien கார்டு கேட்டு விசா வேலிடீடி check பண்ணி இருக்கும் போல.

ஸ்கேன் முடிஞ்சதும் அந்த பாட்டிகூட விளையாட ஆரம்பிச்சிடுச்சு. அந்த பாட்டி அதை ஒரு குழந்தை மாதிரி கொஞ்சிகிட்டே கடந்து போறாங்க.

நல்ல வெயில்ன்னு மரநிழல்ல நடந்து போறேன், எதிர்ல எனக்கு தெரிஞ்ச நண்பர் ஒருத்தர் வராரு. என்ன பாஸ் காலங்காத்தால?! வெளில கிளம்பிட்டீங்கன்னு என்னை கேக்குறாரு. பரவாயில்லை, நம்மளவிட மோசமானவங்க இந்த பூமாதேவி handle பண்ணிக்கிட்டு இருக்காங்கன்னு சந்தோஷப்பட்டுக்கிட்டே, சமையலுக்கு காய்கறி வாங்கலாம்ன்னு மறுஎட்சுக்கு போய்கிட்டு இருக்கேன் பாஸ்ன்னு சொன்னேன்.

அதுக்கு அவரு, இந்த நேரத்துல போனா எதுவுமே இருக்காதே...ன்னு சொல்றாரு. அப்போ "காலங்காத்தாலன்னு" சொன்னது, என்னை கிண்டல் பன்றதுக்குதானனு என்னோட வெகுளி மனசுக்கு அப்போ தான் புரியிது.

அதுக்குமேல அவரோட பேச விருப்பமில்லாம கடந்து போறேன்.

கடை வந்துடுச்சி.

யார் செஞ்ச புண்ணியமோ, சொல்லி அனுப்புன காய்கறி எல்லாமே இருந்தது கொத்துமல்லி தவிர. அது கடைசீல போடுறதுதான, இருந்தாலும் இல்லைனாலும் பரவாயில்லைன்னு நெனச்சி இருந்ததை வாங்கிட்டு, கடையவிட்டு வெளில வந்தா...

அங்க ஒரு பையனும் ஒரு பொண்ணும் பேசிகிட்டு இருக்காங்க. அவங்க முகத்துல இருக்க சந்தோஷமே சொல்லுது அவங்க இன்னும் கல்யாணம்

பண்ணிக்கலன்னு. முடிஞ்ச வரைக்கும் கல்யாணத்தை தள்ளிப்போடுங்கப்பான்னு நான் அவங்களுக்கு telepathy ல ஒரு SMS அனுப்பிட்டு, காய்கறி கவரை அழுத்தமா புடிச்சுகிட்டு ரோட்டை கிராஸ் பண்ணேன்.

அங்க என்னோட உற்ற நண்பர்கள் ரெண்டு பேரு அவங்க அவங்க கஷ்டத்தை ஒரு மரத்தை நடுவுல நிக்கவச்சிட்டு சொல்லிக்கிட்டு இருக்காங்க. நான் இருக்கப்போ எதுக்குடா மரம்ன்னு நான் போய் நடுவுல நின்னுக்கிட்டேன். போகுது நேரம், ஒரு இருபது நிமிஷம்.

மொத்த கஷ்டத்தையும் மூணு பேரும் சொல்லிமுடிச்ச அப்புறம், வீட்டுக்கு கிளம்புறோம்... அடுத்த முறை சொல்லிக்க கஷ்டம் வேணும்ல?!

போறப்போ ஒரு பாட்டி மாதிரி, இப்போ வயசான ஒரு தாத்தா. அவரும் ஒரு நாய்கூட தான் வாக்கிங்.

பாட்டிகூட இருந்த நாய்க்குட்டி எவ்வளவு அழகா விளையாடுச்சி? ஆனா தாத்தாகிட்ட இருக்க நாய், தாத்தாவையும், என்னையும் போல எதையோ பறிகொடுத்த மாதிரி வானத்தையே வெறிச்சி பார்த்துகிட்டு இருக்கு. இதுதான் அம்மாகிட்ட வளற்ற குழந்தைக்கும் அப்பாகிட்ட வளற்றகுழந்தைக்கும் இருக்க வித்தியாசம்ன்னு விளங்குது. இந்த பயணத்துல நான் கத்துகிட்ட பாடம்!

வீடு சேர்ந்தாச்சி. எங்கவீட்டு சின்னது , என்ன இவ்வளவு சீக்கிரம் வந்துட்டீங்கன்னு வருத்தமா பாக்குது.

எல்லாம் கெடச்சிது, கொத்துமல்லி தவிர. இந்தா.

நீங்க வர நேரம் ஆனதுனால நான் சமையல் முடிச்சிட்டேன்.

ஓ, என்ன சமையல்?

தயிர் சாதம்.

(தெரியாம தான் கேக்குறேன், தயிர் கடைல வாங்குனது. சாதம் குக்கர் செஞ்சது. பெசைஞ்சி சாப்பிட போறது நானு. இதுல "சமையல்" எங்க இருந்து வந்ததுன்னு வாய்விட்டு கேக்க முடியுமா? அப்புறம் அடுத்த பயணம் நான் என்னோட அம்மா வீட்டுக்குதான் போகணும்)

தூப்பர்! நானே நெனச்சுக்கிட்டு இருந்தேன் தயிர்சாதம் சாப்பிட்டு ரொம்ப நாள் ஆச்சின்னு!!!

பயணம் இனிதே நிறைவடைந்தது.

வீரத்தை பறை சாற்றும் "ஜல்லிக்கட்டு" பீடந்து வளர்ந்த கதை!!

மாலின் முருகபூபதி

கதை கலாச்சாரம், பாரம்பரியம், கட்டடக்கலை, ஆன்மீகம், அரசியல், சினிமா, என்று எந்த துறையை எடுத்தாலும் மதுரைக்கு என்று தனித்தன்மை உண்டு. இது இன்று நேற்றல்ல - மதுரை மாநகரம் உருவான மூவாயிரம் ஆண்டுகளாக நிலைக்கும் பெயர் ஆகும். இப்படிப்பட்ட மதுரையில் தான் உலக புகழ் பெற்ற வீர விளையாட்டான ஜல்லிக்கட்டு நிகழ்ச்சியும் நடைபெறுகிறது



பொங்கல் கொண்டாட்டத்தில் விவசாயத்திற்கு பயன்படும் காளையை விவசாயிகள் அழகுபடுத்தி, பூ வைத்து அதன் கொம்புகளில் புது வேட்டி துண்டு கட்டி கழுத்தில் கரும்பு துண்டும் தொங்க விட்டு அவிழ்த்து விடுவர் . காளைகள் ஒரு நாள் மட்டும் சுதந்திரமாக திரிவார்கள். மாடு கண்ட இடத்திற்கு சென்று விடக்கூடாது என்பதற்காக தங்கள் வீட்டு மாப்பிள்ளைகளிடம்

மாட்டை கண்காணித்து பிடித்து வாருங்கள் என்று விவசாயிகள் கூறுவார்கள்.

வீரத்திற்கு பெயர் போன மதுரையில் இதுவே படிப்படியாக மாறி ஜல்லிக்கட்டு நிகழ்ச்சியாக நடக்கிறது. பொது இடத்தில் மாட்டை அவிழ்த்து விட்டவுடன் அதை மாப்பிள்ளைகள் அடக்க வேண்டும். இதை அவர்களுடைய மனைவி பார்வையாளராக இருந்து ரசித்து தன் கணவனுடைய வீரத்தைப் பற்றி தோழிகளிடம் பறைசாற்றுவதும் வேடிக்கையாக இருந்தது.

பின்னர் அதுவே திருணமாகாத இளம் காளையர்கள் களத்தில் இறங்கி காளைகளை அடக்கி தங்களுடைய வீரத்தை வெளிப்படுத்தினார்கள். இதை வேடிக்கை பார்க்க திருமணமாகாத கன்னியர்கள் கூட்டமாக வருவதுண்டு . இந்த இடத்தில் தான் மணமகள் தேர்வும் நடக்கும். அந்நேரத்தில் பெண்பார்க்க யாராவது வந்தால் கூட அடுத்த ஜல்லிக்கட்டு திடலில் பார்ப்போம் என்று சொல்லி அனுப்புவதும் வழக்கமாகவே இருந்துள்ளது. அந்த அளவிற்கு பெருமை பெற்ற வீர விளையாட்டு தான் ஜல்லிக்கட்டு.

உலகம்புகழ் பெற்ற கதை

அலங்காநல்லூர் கிராமத்தை சேர்ந்த மூத்த குடிமகனாக ஜெயபிரகாஷ் நாராயணன் என்பவர் சுற்றுலா துறையில் பணி புரிந்தார். திருச்சியில் அவர் மண்டலக்கணக்கு அதிகாரியாக பணிபுரிந்து 1977ஆம் ஆண்டு ஓய்வும் பெற்றார். ஓய்வு பெறுவதற்கு முன்பாக அவர் திருச்சி வந்த சுற்றுலா பயணிகளிடம் தன் கிராமத்தில் நடக்கும் ஜல்லிக்கட்டு நிகழ்ச்சியைப் பற்றி கூறி நிகழ்ச்சிக்கு அழைத்து வந்தார். அதே வெளிநாட்டினர் தங்கள் நாட்டில் சிறப்பு அனுமதி பெற்று ஜல்லிக்கட்டு நிகழ்ச்சிகளை காண வந்தார். அவர்கள் தங்களோடு மேலும் பலரை அழைத்து வந்து புகைப்படம் எடுத்து வெளிநாடு பத்திரிகைகளிடம் பிரசுரம் செய்தனர். இதை அடுத்து வெளிநாட்டு பயணிகளிடம் ஜல்லிக்கட்டு ஆர்வம் அதிகரித்து அதிக அளவில் வரத்தொடங்கினர். அதன் பிறகு அலங்காநல்லூர் ஜல்லிக்கட்டு உலக அளவில் புகழ் பெற்றதாக மாறிவிட்டது.



பழங்கால பெருமை

ஜல்லிக்கட்டு நிகழ்ச்சி பாலமேட்டில் நூறு ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக நடந்து வருகிறது. ஆனால் அலங்காநல்லூரில் 400 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக ஒரே வாசலில் இன்றளவும் நடந்து வருகிறது. காளையின் வைத்துள்ள விவசாயிகளுக்கும், காளையின் பிடி வீரர்களுக்கும் ஜல்லிக்கட்டு நடத்தும் குழுவினர் கடிதம் மற்றும் போஸ்டர் விளம்பரங்களில் அழைப்பு விடுக்கின்றனர். இதை அடுத்து முதல்நாளே காளையின் பதிவு நடக்கும். நிகழ்ச்சியில் முதல் மாடாக கிராமகமிட்டி மாடும் தொடர்ந்து ஊரில் உள்ள ஏழு சமுதாயத்திற்கு சொந்தமான மாடுகளும் வாடிவாசலில் இருந்து அவிழ்த்து விடப்படும். இந்த மாடுகளை யாரும் பிடிக்கக் கூடாது என்பது தொன்றுதொட்டு வரும் பழக்கம். இதையும் மீறி யாராவது கைவைத்தால் அவ்வளவு தான். மற்றவர்கள் அவர் மீது கைவைத்து விடுவர். இதுவெல்லாம் வேடிக்கையான விஷயங்கள்.

அலங்காநல்லூரில் திருமலைநாயக்கர்மன்னர் காலத்தில் இருந்து வீர விளையாட்டாக கருதி ஜல்லிக்கட்டு நிகழ்ச்சி நடை பெற்று வருகிறது. கிராம கமிட்டி மட்டுமே நடத்தி வந்த இந்நிகழ்ச்சியை 1986ஆம் ஆண்டு காளியம்மன் கோவில் நிர்வாகத்தை இந்து அறநிலையத்துறை தன் வசப்படுத்தியது முதல் இந்து அறநிலையத்துறையும் சேர்த்து நடத்துகிறது.

கனா கண்டேள் ARANGETRAM - THE BEGINNING

- Jayalakshmi Natarajan

It was one of those bright spring mornings. Like any other Indian mother, I was busy with my morning chores and there was this call from my pretty daughter from her room "Mom, can you help Me with this one piece dress please "(well it wasn't this polite, at least in writing I have made it sound so...)

I rushed to her room and as I was helping her with it , I noticed that something was weird and wrong with her back and it was shocking indeed. It was in a total different shape and when I asked her.. என்ன டி இது இப்படி இருக்கு " she said well it's been like this for a while mom". This disturbed me so much and you know I'm one of those " strongest" personalities who never "cries" I'm sure my near and dears understand this better.

So I took a picture of her back and sent it immediately to my cousin, a chief pediatrician in one of the famous hospitals in Chennai. I was just hoping that she would say " இதெல்லாம் ஒண்ணும் இல்லை டி she is perfectly ok" but you know things never go or happen the way we want it to be. She came up with a nuclear bomb saying this needs a surgery and has to be corrected as early as possible. This is it. My days of despair, negativity, fear all started. From then, the weather in our house was always cloudy and gloomy.

Our marathon of visiting doctors, second opinion, third. all started and poor girl, who did nothing, but for showing her back to me, had to undergo a series of CT, MRI, X-ray and blood tests. Finally the doctors in Japan too, said that this definitely needs a surgery and in their usual style "そうですね。ちょっと歩けるか分からないですね" (don't know if she will be able to walk") 心配です (could become a lifetime deformity) What a motivational therapy to "highly positive " person like me. Well not to blame the Japanese medical system!! Ethical, practical and theoretical.

There starts my drama of crying, frustrations, disbelief, asking God why only me (like why only Japanese people. people who watch Japanese TV will understand this though)

Kudos to my dear husband who had to put up with all this , especially " ME" But he is a positive man and always sees hope in despair. (I really mean It guys no irony at all)

To our surprise, the doc said that this could be best treated in India and apparently Asia's best specialist is from our Tamil Nadu - Coimbatore.

Wow!! What else "blessing in disguise" Immediately with all our influences we got an appointment to the best doctor, all formalities were done and it was the day of the surgery.

Until then our little girl didn't realize the seriousness of all the things that was happening. It was only when she was taken to the operation theater, that she realized that, what she was going to experience was not a cake walk. This is the most difficult thing. I guess, when you are so much anxious and worried about the entire situation. you are asked to give a soothing, calm and a positive advice.

Do you think I could have done it. But hold on guys, don't jump to conclusions It was me , finally who made her feel at ease and sent her with all prayers to the operation theatre.

My man is a strong man indeed, but when it came to see his daughter in a hospital gear with iv tubes, oxygen masks... guess any father would break and he was no exception. Well it was a 6~ 7 hours of spine surgery, you can imagine the anxiety, trauma, we were going through.

Thanks to the prayers of all our family members. The surgery was a success. Now comes the rehabilitation. 20 days in hospital. I also forgot to mention about our dear son (our house Bahubali) was much younger then , had to leave him behind with grand parents. It was so hard for us but the little one really understood the situation.

I'm sure by now you all must be wondering. The topic says Arangetram.. but the content is so irrelevant to the topic. I can hear mind voices (இவள் எல்லாத்துக்கும் ஒரு கதை வெச்சு நம்பள வெச்சு செஞ்சிடுவா...)

Ok!! Let's go to the dance aspect. Well, this was something that came naturally to my daughter and she was quite passionate about it and had been learning the same since she was 6 years old.

Going back to the hospital days. As we were busy with rehabilitation, diet restrictions, X-ray , breathing exercises, the one and only thing that kept us going and motivated was the dance. Our dream to do the arangetram..

" நமக்கு ஆப்பு வெக்கறதுக்கு னு ஒரு சில பேர் இருப்பா பாருங்க. அப்படி ஒண்ணு வந்தது.. One of the duty doctors, he was so optimistic (like me) and said that she can never dance and have to give up our dream etc.... but the chief doctor was kind enough and said that she can take a break for a year and can pursue the dance.

Hurray!! From then started our journey to work for Arangetram. We did take a break for a year and after that she started continuing dance. Here again I have to mention the difficulties she faced. Absolutely no exercise at all, no running, cycling, swimming, sports literally nothing for one year. You can imagine how tough and rigid her muscles were. She had to start all from scratch. Even stretching was a Himalayan task, forget about the dance postures (அரை மண்டி, முழு மண்டி), building stamina, all not easy at all.

Well the entire motive of me talking about all the physical and mental challenges we faced, is definitely not to gain sympathy at all. I'm sure each one of you reading this must be facing some problem or challenge in life. What I would like to emphasize is, nothing comes easy in life, but a good balance of self confidence, hard work, determination, the never-give-up attitude and the will-to-do attitude will make you accomplish your dreams

And it was this that made our daughter win too. Clear goals and the perseverance to attain the same, helped her do this. After severe training, Nobi sensei, her dance teacher decided and accepted to go for the Arangetram.

We thought it was not a big deal and would finish with few hundred thousand yen. But when we got the expense sheet or cost split up... it was like may be we have to sell our properties... (சொத்தை எழுதிவைக்கணுமோ) but we gave no second thoughts... it was a costly affair indeed, but nothing in front of our daughter's passion, dream..

The guru's guru -a veteran dancer- came from India. Severe training sessions started... 6 hours of dancing almost every day, went on for a month until Arangetram. Musicians from Kalakshetra had come and it was all practice, practice, practice!!!

I'm sure high schoolers and their moms will understand this better. It's not easy at all, with assignments, tests, projects, homework, to juggle an extra activity. It was a real challenge. Summer vacation was an added advantage though, still she had lots.

For me it was driving. Airport pick up , drop, cooking , delivering the food to hotel , going to my office , phew... it was tiring and exhausting . You know when people say your food is awesome.it gives a great feeling but then only later you understand that it also means a lot of work coming ahead. I had to make all the 3 meals , for the Guru , as she loved me and the food (hahaha). jokes apart., it was a great experience to have spent time with them.

I had a chance to listen to some interesting conversations and music. Of course, while we were moving from studios to hotel. it was a treat and blessing. Thanks to Nobi sensei to have let me do this.

Finally, our-dream-come-true day - The Arangetram.

It was a duo performance, but each had a solo. And it was this shuddering moment. The Aandal. There, she was on stage as the real Aandal in her green and red attire with the garland and Aandal hairdo. As the actual Aandal is dreaming (கனா கண்டேன்), Here is our Aandal glowing in happiness, relishing and enjoying her dream-come-true moment.

We were speechless and tears rolling down. What more do we need. Proud parents indeed!! It was a life time achievement for us. Thanks to all the friends, relatives and well-wishers who came and graced the occasion.

Arangetram as people say a completion of an art, But I think it is the beginning of an art, growing and taking it to next levels. Hoping our dear one will see more stages and be successful, grow and nurture the art. It was a bright day indeed., not outside... but inside our hearts and house.



கவிதைகள்



ஏகவத்யம் முதல் சிவன்

சிம்மா சிம்மா என
சம்மாவேனும் சிவமுத்துப் பார்
காற்றுக் கூட காது பெற்று
பெற்றவனிடமே சென்றொலக்கும்

துருத் அளத்தே பெற்றவன்
துறப்பறயத் தவறுவனோ?
உறுப்புப் போலே நமை எண்ணி
உற்ற கவனம் தந்திடுவான்.

ஏகவத்யம் முதலவளே
ஏனும் சிந்நியர் கட்டும் முன்னே
ஊக்குவக்கும் தூணவள்
ஊர் மெச்ச உய்த்துவான்

செவியல் ஏனும் ஏறாது
செவ்வனே சொல்லி அமருவான்
மெய்யென ஒரு நாள் உணரவே
மெய் சீவர்க்கும் பள்ளையே

கதை பகர்வும் சிம்மா தான்
கற்புத் தெரிக்கவும் சிம்மா தான்
நாம் மறந்து விட்ட போதும்
நம்மை மறவா ஜீவனவள்.

தூக்கமே தூரம் செல்

தூக்கத்தின் முன் எதிர்ப்புக் கொடி
தூக்காத பெண் எவருண்டு?

தூண்டில் போலே எமை சூழ்ந்து
தூரம் தள்ளும் வேலையின்னரும்.
தூரதேசம் சென்ற பள்ளை, நம்
தூங்கும் வேளையில் உழைக்கும்
தூண்டித் துருவி கேள்விகளும்
தூங்க விடாமலே கேட்குமே
தூள் பஜை செய்வது முதல்
தூத்பேடா செய்முறை வரை

உள்ளூர் கதையுமே வேறல்ல
உற்றார் வேலை முடிக்கவே
உறங்கும் ஊர் ஒரு வழியாய்
உலகம் சுற்றும் கணவர் பலர்,
ஊர் தீரும்புவர் எந்நேரமும்
உள்ளம் கேட்குமோ தூங்கிட
உணவும் உரையாடலும் பர்மாநி
உள்ளே கணவனை சேர்க்கும் வரை.

பள்ளைகள் படிக்க பரீட்சைக்கு
படிக்குமோ மெத்தை அன்னைக்கு
புதுங்க விழு விளையே விழு
படித்து வைப்பாள் தூக்கத்தை
பறந்த விடில் சூருக்கும் மட்டும்
பச்சே சிற்ற உறக்கம் எப்படி?
பர்யமாய் ஏற்ற வாழ்வனை
பன்பேச்சற்று ஏற்றும் எப்படி?

மீனாள் மணிகண்டன்

கணவன் அமைவதெல்லாம்

மனைவியின் கற்பனையில் கணவன்!

அப்படி சூப்படி உருண்டேன்
அவள் அருகே சூல்லை
நாள் தொடங்கியதை உணர்ந்தேன்
நானும் வீழ்க்க நினைத்தேன்.

துளித்து ஜில்லென் வந்தேன்
துக்கர் ஆற மற்தலை கொடுக்க
துணாகலமாய் நடுவே அவள்
தும்பு போட்டேன் சாம்கு

சூயங்குநீர்க்கே வீடு அவளாலே
சூல்லை நானும் என் செய்வேன்
வயற்றூப்பாடி ஒன்றென்றால்
வளரும் பள்ளைகள் மறுபாடி

கையை ஒன்றும் காலென்றும்
கைத் போலே கட்டிப்போட்டால்
கை கட்டி முதலாளியடம்
கையாலாதவெனின் பேர் பெறுவேன்

எங்கே அம்மொ பறந்து வந்தாய்
என்னைத் தேடி அடைந்து விட்டாய்
எத்தனை துறை நான் சொன்னாலும்
எழுந்து சேவை புரிந்தாய்

வீட்டை விட்டு கூறக்குக்கேள்
விட்டபின் வீட்டு நினைவை.
விட்ட கூடத்தல் நிற்பதில்லை
வீரந்து நிற்கும் வீட்டுவேலை

அலுவல் விட்டு தீரும்புகையல்
அரிந்துப் பசு கொல்லுகையல்
அட, உன் ஞாபகம் வந்தது
அமோகமாய் சமைத்தருப்பாயே!

அமைத் வேண்டி அமர்க்கேள்
அவரும் 'பெட்டி' அந்தன் முன்னே
ஏதோ நீயும் கூடையிடையே
எடுத்துச் சொல்ல வொழுகுறாய்.

காது கொடுத்துக் கேட்க
காலம் சூல்லை என்ந்து
கலத்தல் சோறு படைத்து
கவரந்தாய் என் வயற்றை

முகம் சற்றே சுழிக்கும் வரை
முறைத்து நீ ஒதுங்கும் வரை
உன்னுள் உள்ளது அறியேன் நான்
உன் னூக்கய முகத்தை கூறக்க

சுழித்த உதட்டில் சீர்ப்பைக் காண
சுற்றச் சுற்ற வரவே அறிந்தேன்
கூன்பம் சூழபோல் வேர்ல்லை
கூன்மை சுரக்கும் உன் முகம் போலே.

மனமே ஒஓஓ மனமே... நீ மாநீவடு

கீருத்தகா முரளி மனிகண்டன்

மனம்... எண்ணங்களின் தொகுப்பு!!! சீந்தனை, உணர்ச்சி, கற்பனை போன்றவற்றில் வெளிப்படும் அறிவான உணர்வு நிகை. இதனால் தான் ஒவ்வொரு மனிதனின் தனித்தன்மையும் வெளிப்படுகிறது. இதைப்பற்றி பல தத்துவ ஞானிகள் பலர் கூறியுள்ளார்.

பொதுவாக மனதிற்கும் இதயத்திற்கும் ஒரு தொடர்பு உள்ளதாக ஐர் எண்ணம். உண்கமயில் இதயமும் நுகரயிரீழும் ரத்தத்தை எல்லா பாகங்களுக்கும் அனுப்பக்கூடியது. அதில் எந்த எண்ணமோ உணர்ச்சியோ பிடுக்காது. மனமோ நம் அனுபவத்தின் பரிணாம வளர்ச்சி மூலம் மாறுகிறது. ஒரு வாகுடி என்நால் மரம் என்கிறோம். கூட்டமாக இருந்தால் அதை தோப்பு என்பது போல எண்ணங்களின் அல்லது உணர்வின் தொகுப்பே மனம்.

மனம் உடம்பை சார்ந்தே இயங்கும். தனித்து இயங்காது. அதாவது மனமே சூட்சும சரீரம் என்றும் சீவன் என்றும் கூறலாம். பாரதியின் வாக்குப்படி மனதில் உயுதி வேண்டும்!!! அந்த உயுதி வலிகமயாக சீந்திக்கும் பொழுதுதான் கிடைக்கும். மனமோ அலைபாய கூடியது, அப்பொழுது சக்தி சீதிர்ப் பலவீனமடைகிறது. மனம் ஒரே எண்ணத்தோடு இருக்கும் பொழுது சக்தி சமீகப்படுகிறது, மனம் வலிகம பொறுகிறது. ஆனால் இந்த எல்லா சீந்தனைகளிடம் இருந்து விடுதலை பெற்ற மனமே வலிகமயானது. இவகையே கீதையில் கண்ணன் யோகி என்கிறான். மனம் சஞ்சலமடையது, வலிகமயடையது, அடக்க முடியாது. காற்காடு அடக்குவது போல் அதை அடக்குவது கடினமானது, ஆனால் முடியாதது இல்லை. எல்லா திகைகளிலும் செல்லும் மனதை ஒருமப்படுத்துவது எளிதன்று. ஆனால் கைவராகியத்தால் அதை சாதிக்க முடியும். மனதை வசப்படுத்தினால் துன்பமும் இல்லை துயரமும் இல்லை. இதுவே மன ஒருமகப்பாடு ஆகும்.

TMVS FOODS

THE INDIAN SUPERMARKET

134-0088, EDOGAWA-KU, NISHIKASAI 5-8-5-108
TEL / FAX. 03-6808-6011 MOBILE 080-3310-9409

www.tmvsfoods.jp

Email : tmvsfoods@yahoo.com

Importer of all types of Indian spices

We deliver all over Japan

Heartiest Greetings from



(A GOVT. OF INDIA UNDERTAKING)

Japan Regional Office: 22F, STEC Joho Bldg.
1-24-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-Ku TOKYO 160-0023

Services :

- ☆ Fire Insurance
- ☆ Householder' s Insurance
- ☆ Shop Keeper' s Insurance
- ☆ Earthquake Insurance
- ☆ Automobile Insurance
- ☆ Movable All Risks
- ☆ Personal Accident
- ☆ Overseas Travel PA
- ☆ Liability Insurance
- ☆ Marine Cargo Insurance

NEW INDIA ASSURANCE

YOUR RELIABLE INSURER IN JAPAN FROM 1950
AN INDIAN MULTI-NATIONAL SINCE 1920 WITH PRESENCE IN 28 COUNTRIES
ENSURES LASTING CUSTOMER RELATIONSHIP

RESOURCE PERSONS FOR RELATIONSHIP

N.Seshagiri Dy.GEO, Japan 03-5326-7603 dy.ceo-hor@newindia.co.jp	Sharad Nair CEO, Japan 03-5326-7587 ceo@newindia.co.jp	Vinay Kamble BM, Osaka 06-6262-5471 Osaka-hor@newindia.co.jp
---	---	---

Branches : Tokyo, Osaka, Nagoya, Hiroshima, Sapporo, Okayama, Gifu

Sub Branches : Fukuyama, Iwakuni, Shiimonoseki, Himeji

Please visit us at www.newindia.co.jp



பிட்காயின் பற்றி தெரிந்துகொள்வோம்

சுவாமி துரைசாமி

பிட்காயின் (Bitcoin), மெய்நிகர் நாணயம் அல்லது எண்மநாணயம் என்பது சத்தோசி நகமோத்தோவால் உருவாக்கப்பட்ட ஒரு எண்ம நாணயமுறை ஆகும். இப்பயன்பாட்டுக்காக அவர் உருவாக்கிய திறந்த மூல மென்பொருளும் இதே பெயராலேயே அழைக்கப்படுகிறது. சரியிணை வலைப்பின்னல்(Block chain) முறையில் இது இயங்குகிறது.

பெரும்பாலான நாணயமுறைகளைப் போலன்றி, பிட்காயின் நாணயத்தைக் கட்டுப்படுத்தும் நடுவண் அமைப்பு ஏதும் இல்லை. இரகசியக் குறியீட்டு முறையைப் பயன்படுத்துவது மூலம் இதில் அடிப்படை பாதுகாப்பு வசதிகள் செய்யப்பட்டுள்ளன. மோசடிகளைத் தவிர்க்க ஒரு பிட்காயினை அதன் உரிமையாளர் ஒரு முறை மட்டுமே செலவழிக்க முடியும். ஒரே பிட்காயினை மீண்டும் மீண்டும் பயன்படுத்த முடியாது.

பிட்காயினைப் பயன்படுத்த தன்னுடைய அடையாளத்தை காண்பிக்க வேண்டிய தேவையில்லை.. பிட்காயின்களை தனிப்பட்ட கணினிகளிலோ அல்லது மூன்றாம் தரப்பு வலைத்தளங்களிலோ சேமிக்க முடியும். எப்படியாக இருந்தாலும் பிட்காயின் முகவரி உள்ள யாருக்கு வேண்டுமானாலும் இணையம் மூலம் பணத்தை அனுப்பலாம். எந்த அரசாங்கமும் பிட்காயினின் மதிப்பை மாற்ற முடியாது. அதிக பிட்காயின்களை உருவாக்கி யாரும் பணவீக்கத்தையும் உருவாக்க முடியாது. (உதவி: விகிப்பீடியா)

பிட்காயின் எதற்காக உருவாக்கப்பட்டது?

இணையதளத்தில் ஒரு பொருள் வாங்குவதற்கு கடன் அட்டைதேவைப்படுகிறது. கடன் அட்டை இல்லாமல் ஒரு பொருளை எப்படி வாங்கலாம் என்று பார்த்தால் பிட்காயினை பயன்படுத்தி வாங்கலாம் என்ற எண்ணத்தின் அடிப்படையில் உருவாக்கப்பட்டது. முதலீடு செய்யும் எண்ணத்துடன் உருவாக்கப்பட்டது.(பிட்காயின் வர்த்தகம்).

பிட்காயின் வர்த்தக விளக்கப்படம் (ஜனவரி - டிசம்பர் 2017). இந்த வருடத்தில் மட்டும் பிட்காயினின் மதிப்பு 20 மடங்கு ஏறி தற்போது 15 ஆயிரம் அமெரிக்க டாலரில் இருக்கின்றது.



உதவி : <http://www.xe.com>

ஐப்பானில் பிட்காயின் வர்த்தகம்(Bitcoin Trading like Forex trading) நடைமுறைக்கு வந்தவுடன் பிட்காயினின் மதிப்பு அதிகரித்து விட்டது.

குறிப்பு:<http://www.fsa.go.jp/menkyo/menkyoj/kasoutuka.pdf> (ஐப்பான் மொழி தெரிந்தவர்களுக்கு) திறமை உள்ளவர்கள் வர்த்தக கணக்கு ஆரம்பித்து பிட்காயின் ட்ரெடிங்(வாங்கல் மற்றும் விற்பனை) செய்யலாம்.

பிட்காயின் எதிர்காலம்

பணப்பையின்(Purse) உதவி இல்லாமல் பிட்காயின் கொண்டு எல்லா உணவகம் மற்றும் கடைகளில் பொருட்கள் வாங்கிக்கொள்ளும் நிலை வரக்கூடும். உலகத்தில் வங்கி(பண)பறிமாற்றம் தேவை ஆனால் வங்கிகள் தேவையில்லை என்று பில் கேட்ஸ் கூறியுள்ளார். பிட்காயின் மூலம் வர்த்தகம் விரிவடையும் போது வங்கிகளின் தேவை குறையும்.

1958 ல் அமெரிக்க வங்கி முதன் முதலாக கடன் அட்டையை அறிமுகப்படுத்தியது. அதன் பிறகு இன்று உலகம் முழுவதும் கடன் அட்டைகள்(VISA,MASTER,JCB மற்றும் பல) பயன்படுத்தப் படுகின்றது. அதேபோல் பிட்காயின் மற்றும் பல(லைட் காயின் LTC, BIT COIN CASH BCH) மெய்நிகர் நாணயங்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன.

உங்களுடைய சம்பளம் பிட்காயினில் வழங்கப்படுவதற்கு வாய்ப்பு உள்ளது.நீங்கள் ATM செல்ல தேவையில்லை. எல்லா இடங்களிலும் பணத்திற்கு பதலாக பிட்காயினை பயன்படுத்தும் நிலை வரலாம்.

பிட்காயின் குறைபாடுகள்

பிட்காயின் மதிப்பு நிலையானது அல்ல. (ஏற்ற இறக்கம் இருந்தாலும் பிட்காயினின் தேவை அதிகரிக்கும் போது அல்லது இன்றியமையாத ஒன்றாக இருக்கும் போது நிலையான மதிப்பை அடையும்.) . பிட்காயின் திருட்டு நடப்பதற்கும் வாய்ப்பு உள்ளது.

கார்பூக்ல் கீழ்த்து கதீரவன்

நிலவே நீ வாராயோ!

போதும், போதும் பூமியில் நானும் பெண்ணாய் பிறந்தேன்
பெண்ணாய்ப் பிறந்தும் தாய்மையடையாது , சும்மா கிடக்கேன்
கன்னிப் பெண்ணாய் கனவுகள் கண்டே, நானும் வளர்ந்தேன்
காட்சிப் பொருளாய் பலரும் பார்த்து கையும் பிடித்தேன்.
இளமையென்ற இன்பவானில் சிறகாய் மிதந்து வந்தேன்.

சிட்டுக் குருவியாய் பறந்தே நாளும் , இனிதாய் வலம் வந்தேன்.
கள்ளமில்லா உள்ளம் கொண்ட கணவர் கிடைத்ததால் ,
அவரே என்றன் மனத்தையும் கொள்ளை கொண்டார்.
மாலையிட்ட நாள் முதலாய் நானும், மயங்கி நிற்கிறேன்.
மன ஏக்கத்தால் நித்தம் எனைமறந்து தவியாய்த் தவிக்கிறேன்
கனவு கண்டே காலமும் கண்ணீரோடு கரைந்து போவதால்
பிறர் மலடியென ஏசாதிருக்க நிலவே நீமகளாய் பிறக்கவா !
மூன்றாம் பிறை , முழுநிலவென ஆண்டுகள் பல கடந்தும்
இலவு காத்த கிளிபோல் நானும் காத்துக் கிடக்கிறேன்
தூளியிட்டு , துயில்பாட்டு நான் பாட - நிலவே
பூக்காத என் வயிற்றில் புதுவரவாய் நீவருவாயோ!!

தூங்காத கண்கள்

கடற்கரையில் கண்கள் சந்தித்தன - உன்
இமைகள் தும்பிபோல் ஓரிடத்தில் நில்லாமல்
இறக்கை விரித்த புறாக்களைப் போல்
படபடவென்று அடித்துக் கொண்டன.
விழிகள் வழியாக என் இதயத்தில்
நுழைந்தாய் மெல்ல, மெல்ல
புஸ்ஸென்று பஞ்சமிட்டாய் போல்
கனமற்று என் இதயம் பெருத்தது.
சுகமான சுமையாய் உனைத்தூக்கியே
இதயக் கதவை மூடினேன் - மெல்லத் திறந்து
சலசலவென நீர் ஓடை போல்
நிமிடத்தில் கடந்து சென்றாய்
கடற்கரை, திரையரங்கு , பூங்கா ,
கோயில் என நாளும் தேடுகிறேன்
கண்களில் சிக்காமல் , இருக்குமிடம் தெரியாமல்
தெருத்தெருவாய் அலைகிறேன்.
மனதில் உன் நினைவைச் சுமந்து!

பாலசுப்ரமணியம் கவிதைகள்

நீங்கள் என்ன கோமாளிகளா !!

இருமனம் கலந்தால் திருமணம் - இதில்
ஆணென்ன ,பெண்ணென்ன உயர்விடம்
ஜாதி இரண்டென்ற ஓளவையும்
பிறப்பினில் ஏற்றத் தாழ்வு கண்டதாலோ
இளமையில் முதுமை வேண்டி முறையிட்டாள் வேழமுகத்திடம்

விதைக்கும் வித்துக்குள் நல்லதும் சொத்தையும் இருக்கும்
வாழும் மனிதருக்குள்ளே ,மனிதமும் மிருகமும் வசிக்கும்
தனையுணர்ந்து நாம் நடந்தால் ,தாழ்வின்றி வாழலாம்
பேராசைக்குள் தள்ளப்பட்டாலோ ,
பாசமே வேஷமாய் மாறலாம்

பத்தினித் தெய்வம் ,பெண் விடுதலை,இட ஒதுக்கீடு
அனைத்தும் மேடைப்பேச்சு முழக்கம் !
பெண் பார்த்து மனம் தேடுவதோ ,பங்களா சகவாசம்
நெருப்பில் பூத்த நெஞ்சங்களே ,அலையும் உள்ளங்களே
பெண்ணை விலைப் பொருளாய் மதித்தல்
வெட்கச் செயலன்றோ ?

இல்லற இயக்கத்தின் ஈடு இணையற்ற பெண்மணிகளை
நல்லறம் கொண்டு நாடுதலன்றோ நல்லோர்க்கழகு
மங்கையைப் பெற்றோமென்று மனம் சலிக்கும் பெற்றோர்களே
அச்சப்பட்டால் ,நீங்கள் அடிமைகள் ,நாளைய கோமாளிகள்!



Tokyo Margazhi Vizha 2017

A Report by **Srikanth Krishnaswamy**

It started as a dedication to art and then succeeded on to become a tradition and now is becoming a part of our culture. I am delighted to share my views on the fifth edition of the Tokyo Margazhi Vizha. It's heartening to see our Tokyo warming up to this great South Indian tradition. The spiritual aura of the month combined beautifully with some well rendered classical music and dance performances; made for a day to remember.



The program started with "Moksha" a classical rendition of Thondaradipodi Azhwar's Thirumaalai. It was an electrifying team performance and a great start to the program. This was one of the most professional and complete performance one has watched in recent times. Ishvarya Chandhan was spectacular in her portrayal of the ancient saint poet. The make-up and costume was amazing and flawless and brought the great Azhwar back to life on stage. It looked like Ishvarya wouldn't stop unless the supreme lord came to stage, her expressions amply matched the ecstasy of the divine poet. Aayush Chandhan did a fine vocal performance of the paasurams. As usual Chandhan provided the fillip with his violin ably supported by Koichi Takehara's Mridangam. It was a superlative performance to kick start the show from the family who is behind the successful continuation of this landmark event.

The next event was from Vairavan family with Karthik Vairavan violin and Lavanya Vairavan Bharatanatyam for the Annamaacharya's song "Sriman Narayana". Karthik's performance reminded us of the great Kunnakudi Vaidyanathan sir and he fully supported the background score with his Violin and delivered without a vocalist. One needs guts to come up with a concept like this managed only by legends before. i am sure the young master would cherish an opportunity like this and it was an experience to behold. Lavanya Vairavan was fantastic in her dance performance and costumes were again throughly professional and top class and choreographed by Ishvarya Chandhan. Karthik went on to delight the audience with his vocals as well with the Saint Thyagaraja Krithi "Samaja Vara Gamana".



The Gopikas team (Aruna Srikanth, Mithula Srikanth and Hamsika Hari) maintained the tempo with some classical vocal performance starting with Andal's paasurams - "Margazhi Thingal" and followed by Veenai Kuppaiyer's "Sami Niine Kori". Mithula and Hamsi superbly rendered the Dialogue song "Maadu Meikum Kanne" between Yashoda and Lord Krishna, a song composed by Oothukkadu Venkatasubbaiyar. It was followed by a string of beautiful Carnatic vocals - "Satha Santhosam" composed by Ulundhurpettai Shanmugham, Saint Thiyagaraja's Krithi "Telisi Rama", "Vishamakara Kannan" by Oothukkadu Venkatasubbaiyar and Periazhwar's Pallandu.

Padma teamed up with her daughter Darshini for a great performance of Purandara Daasar's Krithi "Dayamado Ranga Dayamado" followed by "Deva Kalayamite" composed by Swati Thirunaal. It was an electrifying and stand out vocal performance of the day. And the duo continued the tempo with Annamacharya's "Ananda Nilaya" and Dasa Meera's "Tum bin Mori". For once i couldn't figure out if the Krithis gave prominence to the vocalists' performance or the vocalists gave prominence to the Krithis.



Next was the turn of Govindarajan Family - Nishad Govindarajan and Anjana Govindarajan ably coached by their Guru Ranjit Das. The team beautifully performed Kothavaasal Venkatrama Iyer's Varnam "Sarasuda Ninne" followed by Sarasirahasana Priye composed by Panchanatha Iyer and Saint Thiayagraja's Shambho Mahadeva and Bhajare Yadunatham composed by Sadaashiva Bruhmendrar. The duo teamed up to provide a fitting climax for the final program of the day with a fine performance of Bharatiyar's song "Nenjukku Neethiyum".



The entire program wouldn't have been successful without the tireless support from the instrumentalists: Ayano Shinato (Morsing), Chandhan Rangarajan (Violin), Koichi Takehara (Mridangam), Ryuichiro Sakan (Gatham/Kanjira), Toshiya Arai (Mridangam).

A special thanks to Koichi Takehara who worked really hard to ensure that this traditional event should continue without break. May God bless the team with the strength and Vigor for years to come so as to continue this yeomen service.

Our thanks to Master of ceremony Vani Vairavan who added her own tidbits in both English and Japanese for the benefit of a diverse audience. Finally a special mention for the catering by Masalawala who brought the South Indian flavor in their own way.

Thank you Dear Readers; Happy Pongalo Pongal & Best Wishes for a glorious 2018.

Check out <https://www.facebook.com/carnaticjapan/> for the Carnatic journey in Tokyo so far.

AIR INDIA EARLY SPRING SALE! FROM 20FEB-24FEB 2017



AIR INDIA 90 Days Open Ticket - VALID TILL 30JUN 2017 DEPARTURE-

Destination	Air fare
BANGALORE	¥ 49,000~
KOCHI	¥ 49,000~
PUNE	¥ 49,000~
AHMEDABAD	¥ 49,000~
AMRITSAR	¥ 49,000~

NOTE : TAXES & FUEL SURCHARGE NOT INCLUDED

Fare not valid 26Apr-7May

Air India operating

Narita - Delhi on Wed. / Sat. / Sun / Mon. **Osaka - Delhi** on Tue. / Thu. / Sat.

• Attractive one way fares also available • Buy tickets for only domestic sectors also • Business class fares at attractive rates • We also issue tickets for journey ex India

Japan e-Tours | TEL: 03-5405-4054 SoftBank: 080-3491-4426
Lic. No. 1-1737 Co., Ltd | E-mail: kumar@etours.jp

*These fares do not include weekend and fuel surcharges. *Prices may vary depending on travel dates.

Photo Glimpses of Pongal 2017



தொகுத்து வழங்கிய தந்தை-மகள்



கடவுள் வாழ்த்து



குட்டி சுட்டிஸ்



குட்டி சுட்டிஸ்



Silver Steppers!!!



நாட்டுப்புற நடனம்



Classical Mermaids



நான் பாடும் பாடல்



How to Name it



கோலாட்டம்



நாக நாக நாகவல்லியே!!!



காற்றில் வரும் கீதம்



Fusion Girls!



நடன சுந்தரிகள்



ஆலுமா டோலுமா!



கடந்து நிகழ் வரும் -நாடகம்



வெள்ளை பூக்கள் -All in All

வெள்ளை பூக்கள் -தாய் மண்ணை
வணக்கம்!

Photo Glimpses of Pongal 2017



நாடக மேடை!



Performance!!!



சிறப்பு விருந்தினர்!! - பாடகர் சத்யன்



அரங்கம் நிறைந்த காட்சி!!

OMAN – THE PEARL OF ARABIA

Aarthy Rahul

Hey Readers!! I was very excited to write this article about Oman, Which is my second home and a place very close to my heart. I could reminiscence all the wonderful memories about Oman while writing this article.

Hope you enjoy reading it and I wish it urges you to visit this place at least once in your lifetime after reading it.

Arriving in the Sultanate of Oman you feel as if you are on a Hollywood set. Orderly. Vast. Visually breathtaking. Often visitors liken it to Disneyland. Controlled. Well-organized, meticulously maintained public grounds. Friendly. Happy. Helpful. Tolerant. No litter. No vagrancy. No graffiti. No terrorism. No violence. No radicalism. No unsafe areas. Did I mention exquisitely clean...It is all this and more.

Oman is an Arabian dreamscape. I've never seen such well-planned urban development. Architectural details are carefully mandated here. Many of the buildings are 46 years young; they're well thought out in placement and accessibility. Even the street lamps in the cities and on the highways are lyrically beautiful in their repetitive form. There is something calming and reassuring about this consistent elegance.

Muscat which is the capital city and the largest metropolitan city of Oman. Muscat is also considered as a Global City. According to the National Centre for Statistics and Information (NCSI).



Muscat Gate.

This tranquillity is the hallmark of the capital city of Muscat. Muscat means “place of anchorage.” There you find a visual feast of stylish, controlled, and unified structures that underpin the deliberately skyscraper-free skyline. Here a hyper white Arab style of architecture is juxtaposed against the rough rocky landscape of the Hajar Mountains and the blue Gulf of Oman. Oman is an architectural treasure in Arabia.



The Public Authority for Investment Promotion and Export Development building in Muscat.



Muscat Corniche



Gorgeous planting in Muscat.

The flowers that bloom along the roadways are breathtaking, carefully chosen for color, and calming to the eye. Hundreds of thousands of petunias – lavender, white, pink, and purple – have been tenderly planted and are weeded and nurtured to form a mass of disciplined color. They often seem to bounce off the blueness of the sky and the café au lait of the desert. Every detail has been considered and executed beautifully.

Oman is one of the cleanest countries in the world. When driving along the highway or side streets you can occasionally see a Vespa or small motorcycle with two large sacks. The driver retrieves litter – it’s his sole purpose. Oh and by the way, if your car is dirty in Muscat you will get a ticket.

Even the country’s signage is controlled; the water tanks atop many houses and buildings must be obscured from public view by the device of any of three approved, stylistically sensitive enclosures, all of which are white.

Men with khanjars (daggers) around their waists move in their dishdashas, the national dress for men, an ankle-length, collarless gown with long sleeves and a distinctive thin tassel, absent from all other Arab countries’ traditional robes, that dangles gracefully from the neckline.



The national emblem of Oman featuring the khanjar at the center.

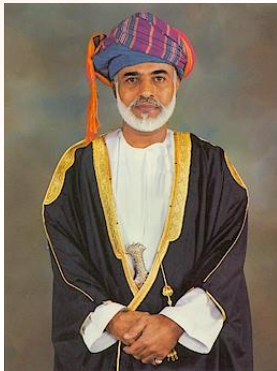
The khanjar is more a symbol of male national identity than elegance although it is that, too. There are many other accessories, such as the mussar (a type of turban).



In public most women wear an abaya, a modest black dress or cloak worn over the clothes, and the hijab, the typical Muslim hair covering. At home, the Omani woman sometimes wears a long dress with ankle-length pants and a leeso, or scarf, covering her hair and neck.

Multitudes of lively colored and just as loosely fitting jalabiyyas are also worn at home.





Qaboos, who assumed the throne in 1970 in a palace coup, replacing his father, Sultan Said bin Taymur, an isolationist so fearful of foreign influences that he even banned sunglasses. Private cars were illegal. During his reign Oman had three schools, one hospital, about six miles of paved roads, and no newspapers. Only royals were allowed to be educated. Needless to say, Sultan Qaboos inherited a severely underdeveloped society.

His Majesty Sultan Qaboos

Muscat's Sultan Qaboos Grand Mosque. Opened in 2011, it is the main mosque in Oman and the only one open to non-Muslims. It is also one of the largest mosques in the Gulf, with room for 20,000 worshipers in two prayer halls. The overall style is stripped-down contemporary Islamic, clad in a thousand shades of beige marble.



Wahiba Sands in the interiors of Muscat

I recently visited Muscat with my husband Rahul , Mother and Father Inlaw. I was overjoyed to visit the place after a long time and also to see my Mum,Dad and Patti.



Adjustment reinforces "RELATIONSHIPS"

Yegappan

Everyone would like to have good relationship with others. But in this fast paced world of whatsapp and twitter, face to face communication has come down drastically. Literally people don't spare time to share their emotions with each other. Especially now-a-days we could see increasing divorce cases between married couples than 15~20 years back. What could be the major reason?

Nothing new and it goes to the age-old grandparent advice of "Adjustment" in life.

This word "Adjustment" has a powerful impact on the day-to-day life. Today's challenge in a family starts with a basic question of "Whose mistake?" and the immediate answer from the husband and wife is to point out to the opponent.

A simple case:

Let us assume a husband and wife are driving together in a scooter. They are going in the right direction. But a lorry is approaching just opposite to them in the wrong direction. What can be the response?

Obviously the person whoever is riding the scooter will move away from the road and stop rather than progressing continuously?

It makes sense to avoid accident. Right! Catch the point here carefully. Why the couple rode the scooter away from the lorry even though it was not their mistake. In fact they are driving in the right direction. Is it not?

In a road, it is not the question of whose mistake but the question of whose life. So in order to save them from an accident the couple decided to adjust the path.

But in life, why our Ego is not allowing us to adjust our path if it is not our mistake. Just think.. If every husband and wife follow the same quote of road example in day to day life i.e.

"It is not the question of whose mistake but the question of whose life" then no divorce will happen. Nothing is perfect in this world. This applies not only to marital relationship rather to all types of relationships existing in this world.

Panchangam, the Astronomical reports

Vanisree Vairavan

I like astronomy and my topic in Pongal Malar is always connected to astronomy. Believe it or not, I am lucky enough to be surrounded by people who read astronomical reports with ease!!!! Yes! That is because we all use daily sheet calendar which is an extract of an amazing astronomical report...the Panchangam.



We all refer Panchangam or the daily sheet calendar to know good time for starting any work, celebrations or auspicious rituals. We also refer to Rahu kalam, Yamaganda kalam etc. to avoid unfavorable time to do stuff. Referring to these astronomical reports is such a common thing in India.

Panchangam is a Hindu calendar which follows traditional units of Hindu time keeping. It is an annual edition which contains tabulations of position of sun, moon and other planets for every day of the year on a fixed place and time of the day.

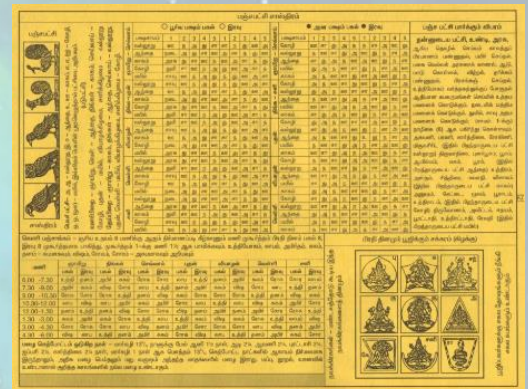
The user then calculates the required data based on their relative difference from fixed place and time.

Panchangam originated hundreds of years ago. Ancient Indian scholars created Panchangam with the abundant knowledge of space and astronomy at times when there were no sophisticated equipments to study and research!

Panchangam gets its name Panch = Five, Angam = limbs because it gives five attributes of the day i.e. Tithi, Nakshatra, Rasi, Yoga and Karana. All these are calculated based on Moon's movements.

Apart from the list of festivals, beginning and ending dates of Hindu months, The Panchangam also provides Raasi phalan i.e. the impact of the signs of the zodiac on the individuals.

Casting a Panchangam requires sound understanding of mathematical calculation, spherical geometry and deep knowledge of astronomy like movements of planets and positions of stars etc.





There were countless scholars in India and hence there are many systems of calculating, casting and tabulating a Panchangam.

Some systems became outdated and some didn't tally with the actual astronomical events. Hence government of India has prepared the National Panchanga or the Indian National Calendar in 1957 with the help of experts from all over India involving all the local languages.

Now a days, we have many convenient ways to access the data from Panchangam. The daily sheet calendar is an extract corresponding to each day. Its very easy to refer just the right amount of data!

There are various websites providing online info about Panchangam. There are mobile apps which give handy data. Apps can accurately compute Rahu kalam, Yama Kandam and Guligai based on sunrise/sunset for the given location, for the given date.... convenient isn't it! A perfect collaboration of ancient techniques and knowledge with modern technology.

These transformations will help preserve the rich ancient treasure of knowledge. Times and again I feel blessed and proud to be a part of this culture, these traditions and feel **PROUD TO BE AN INDIAN!**

我が師、T.H.Vikku Vinayakram

竹原幸一 / Koichi Takehara

東京からチェンナイに向かう途中に経由する、東南アジアのとある空港でこれを書いている。旅の途中にはいつも、師(Master)である T.H.Vikku Vinayakram sir に思いを馳せているので、別段変わったことではない。2003年に師事して以来、これまで幾度となくチェンナイを訪れてきたが、今回は音楽の教えを乞うのと同時に、妻の初めての妊娠を報告するための旅でもある。これは私にとって非常に重要なことなのだ。

2002年の春、勤めていた仕事を辞め、初めてインドを旅行した。それは Carnatic music と妻に出会った旅であった。資金が底をつき日本に帰国したのが2003年の夏。帰国後すぐにアルバイトをして資金を作り、冬には再びチェンナイを訪れていた。目的はもちろん、Carnatic music への興味である。幸運なことにチェンナイに到着してすぐ、知人の紹介を介して Kanjira Vidwan、V.Selvaganesh 氏に会うことが出来た。そして彼から、父である Vikku sir を紹介してもらったのである。この時の興奮は、今もありありと思い出すことができる。Triplicane の”Sri Jaya Ganesh Tala Vadya Vidyalaya”を訪れ、Kanchi Maha Periyava に祈りを捧げることから私のクラスは始まった。まずムリダンガムを通じ”Tha,Thi,Thom,Nam(த,து,தொழும்,நம்)”から始まる Tala の基礎を、そしてガタムを通じ本格的なレッスンを受けた。幼い子供たちと一緒に、基礎練習に精を出した日々が懐かしい。モールシン演奏にも手を出しほどなくして、師は私の音色が実父の T.R.Harihara Sharma 氏のそれと似ていることを指摘し、かなり早い段階から、観客の前でモールシンを演奏させてくれるようになった(T.R.Harihara Sharma 氏は Sri Jaya Ganesh Tala Vadya Vidyalaya の創始者であり、Vikku sir の Guru。不運なケガでムリダンガムを断念して以降、モールシン Vidwan となった)。その後も日本とインドを往復しながらモールシンの練習を続けたが、師は Tamil Nadu のみならずインド国内の色々なところに同行させてくれ、演奏だけでなく様々なお手伝いをさせてくれた。私は本当に光栄だったし、幸せだった。全ての思い出が宝物である。

Carnatic music への理解を深めるために必要を感じ、ムリダンガムに立ち戻ったのはそれから数年が経った後のことである。この頃には、一緒に基礎を学んだ子供たちは成長し、その一部はプロフェッショナルとして活動を始めていた。私はもう30代になっていたが、また”Tha,Thi,Thom,Nam”に戻ったのだ。知識が先行し技術が追い付かない状況をもどかしく思う事も多いが、私はこの決断を後悔していない。

何故なら、2016年4月の Vikku sir と彼のグループ”Laya Samarpanam”の来日をきっかけとして、同年8月に Sri Jaya Ganesh Tala Vadya Vidyalaya の東京校、”Vinayakram School of South Indian Percussion (VSSP Tokyo)”が開校し、私はムリダンガムを通じ多くの生徒たちと出会うことができた。そして Vikku sir から授かった智慧(Gnyanam)を彼らに伝えることが出来ているからだ。これほどに光栄なことがあるだろうか？人間の肉体、エゴや国境などは儂いものだ。偉大なる Carnatic music の遺伝子はそれらを優に超え、未来の世代に受け継がれる。そして極東の異国においても確かに息づいている。私はこれに関わっているのだ。Sarasvati として Guru のご加護に他ならない。

私は父を亡くした時にも、Vikku sir に報告をしに行った。その時彼は「自分を父のように思うと良い」と言ってくれた。妻の妊娠を、喜んでくれると思う。

VSSP Tokyo の生徒の一部は、チェンナイに帰る折に Vikku sir を訪ねている。そして例外なく、目を輝かせて帰ってくる。私も同じなのだ、だからチェンナイに通うのだ。

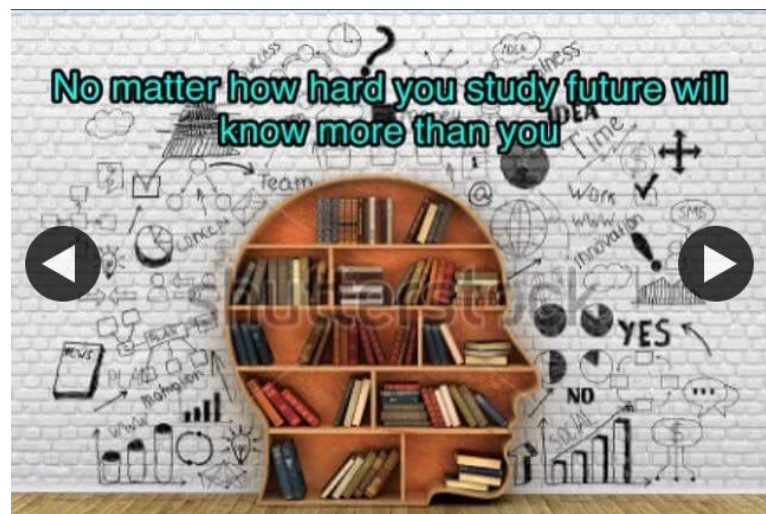
さて、フライトの時間が近づいている。



Pradeep's Photos



Ananya Ashok's Quotes



குநீஞ்சுப் பீர்பா கவிதைகள்

நிழலற்றவள்!

யாராவது
அவளைக் கடந்து சென்றால்
காந்நுடன்
முணுமுணுத்தோ
மனதிந்ருள்
எழுதியா செல்வார்கள்
ஒரு கவிதைகைய
அப்படி செய்ய கவப்பவளாக
இருக்கிறாள்
என் மாயா...

நிர்க்கதி

ஊதப்பலாத
பலுன்கள்
குழந்தைகளைக் கூட
கவராமல் முகையல்
கிடக்கின்றன
அநாகைகளாய்
என்கிறும்
ஊதப்பலாத அகவகளை
பலுன்களென்று
அகழப்பதை
என்னால் தாங்க
முடியவில்லை.

வெக்கை

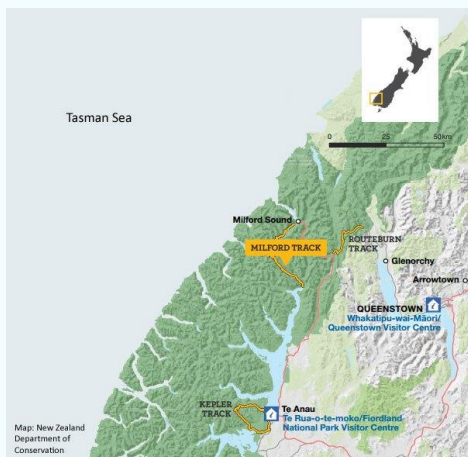
உன்மீது வெயில் போல் படரும்
பார்கவையெனதின் நாகரீகம்
உன்கால் உணர் முடியாதது
சிலநாள் பொரு
வீரியமாய் வசிப்புகின்றது
வந்துகளைத் தழவி ஆக்கிரம்க்கிறேன்
மகையாக
வெயிலொரு கருத்து
அதை சீம்க்க முடியாதுன்
பொருள்முதல்வாத முகையால்
மகழ அப்படியில்லை
மகழயுன் பொருள்
உயர் உனதின் ஆதாரம்
ஆனாஜும்
வெயிலின் வயர்கவதான்
மகழயின் துளி..

MILFORD SOUND

Varna Iyyapan

When I went on my trip to New Zealand last November, one of the best time was when I went to Milford Sound. Milford Sound is located in the west coast of the South island. Our journey was from Queenstown to Milford Sound by bus. The driver gave us useful information about Fiordland National Park which is where Milford Sound is located. How do we call a place a National park?

Info: A National park is an area of a country that is protected by the government because of its natural beauty.



We also had a stop where we got really close to the waterfall. We also got really good views of the Fox and Franz Josef glaciers with Mount Cook. It was beautiful and we could see the ice melting in the reflection river.

Do you know what's a sound? A sound isn't what you hear from your ears! *It's an ocean or sea inlet that is larger than a bay, deeper than a bight and wider than a fjord. It is also a narrow sea or ocean channel between two bodies of land. If you see a map of the west coast there will be small inlets that flow into the Tasman Sea.*(wiki)

We went on a cruise and we saw many lazy seals sleeping on the rocks. We had a delicious Indian lunch finished with Vanilla Ice Cream. We got so close to the waterfall that the water fell on us and made our clothes and our faces wet!

The water that we saw was crystal blue and it was shimmering because of the light from the sun. If you guys get a chance to visit New Zealand you must visit Milford Sound.



Riddles

– Ananya Gowrishankar

1. If I drink I die if I eat I am fine. What am I?
2. You see me in water but I never get wet. What am I?
3. What is 3/7 of a chicken, 2/3 of a cat, and 2/4 of a goat?
4. People need me but they give me away What am I?
5. You are my brother but I am not your brother Who am I?
6. What is easy to get into but hard to get out?
7. Which is the most curious letter?
8. What letter ends in everything?
9. What question can you never answer honestly ?
10. What can be driven but has no wheels, sliced but still stays as a whole ?
11. I am a 5 letter word. If you take away the first letter and put it in the back I become longer. Who am I?
12. I am a 5 letter word. Even if you remove the last 4 letters I am pronounced the same as I did. Who am I?
13. I am a five letter word. If you add one letter in the front I become scary. Who am I?
14. I have a neck but no head. Who am I?
15. What starts with “t”, filled with “t”, and ends with “t”?

Answers on Page 53

Top 10 Tamil Songs of 2017

Nishad Govindarajan

Listen to

Maruvaarthai



Listen to

Yavvana



Listen to

Vaan Varuvan



Listen to

Naan Pizhaipeno



Listen to

Kadhalaada



1. Maruvaarthai - Darbuka Siva (Enai Nokki Paayum Thotta)

Darbuka Siva not only creates magic through his beautiful tune, but he also cleverly inserts quarter note kicks throughout the song to prevent it from dragging. From there, Sid Sriram takes over with his brilliant, if not perfect rendition. Add that with the well-placed flute interludes of Naveen, and you get the song of the year!

II. Yavvana - Simon King (Sathya)

Jazz is not a genre explored by many film composers in Tamil Nadu, but Simon King uses his western background to great effect here! Kalyani Nair's flowing introduction is coupled by Yazin Nizar's energetic high-pitched vocals to produce a wonderful overall sound. The variation in rhythm in terms of the electric piano and drums adds interest to any listener.

III. Vaan Varuvan - AR Rahman (Kaatru Veliyidai)

Rahman's haunting piano sets the tone for a chilling piece, and Sasha supports the mood well with her soft vocals. The electronic sound effects, almost acting as a drum set, enhance this mood perfectly. Near the end, Rahman adds an electronic piano arpeggio-like sequence, which melts any listener's heart once and for all!

IV. Naan Pizhaipeno - Darbuka Siva (Enai Nokki Paayum Thotta)

Keba Jeremiah's guitar may seem like the only relevant background instrument in this song, but it is the electronic layers behind it that make the song so memorable. Sathya Prakash's high-pitched improvisations near the end - somewhat similar to Yazin's in "Yavvana", is the icing on the cake!

V. Kadhalaada - Anirudh Ravichander (Vivegam)

Anantha Krishnan's racy violin interludes and singer Pradeep Kumar's mini swarams/alaaps are supported by a rich background orchestration to produce a memorable highlight to the overall, classical based song. Sasha, as ever, fills the song with her beautiful voice - the standout portion of hers being in the charanam.

VI. Vellai Poove - ADK Srirascol

The only non-film song to feature on the list, is a brilliantly crafted, emotional rap-dominant song. Teejay's introductory vocals may seem underwhelming, but he more than makes up for this with his soulful and brilliantly rendered bridge, from "Kadhal endra unarvu...". This sandwiches an energetic rap verse by ADK, who is supported by a lively acoustic drum beat, which is made special by the intentionally off-beat open hi-hats. However, the highlight of the song is definitely Srirascol's rap verse, which carries the song to a whole new dimension of mastery! A must-listen indeed.

VII. Iraiva - Anirudh Ravichander (Velaikkaran)

The first few lines and the guitar introduction may fool any listener into thinking this is a standard melody, but Anirudh's voice suddenly goes angry, and with the help of a drum fill-in, this song transitions from a mellifluous one to one that people would head-bang to! Jonita Gandhi, with an energetic drum beat, keeps the listener hooked throughout the bridge until she joins in with the rock portions as well! A thoroughly interesting and well-thought out piece indeed by Anirudh.

VIII. Nallai Allai - AR Rahman (Kaatru Veliyidai)

Many say, "simple is best", and Rahman shows exactly why with "Nallai Allai"! With minimal orchestration, Rahman lets Sathya Prakash carry the song with his vocals, while giving Chinmayi a full interlude to show off her alaap skills. The ending lines of both charanams are arguably the highlights of this soothing song.

IX. Surviva - Anirudh Ravichander (Vivegam)

This song has so many cleverly crafted electronic layers, so it is obvious that Anirudh has spent an incredible amount of time working on the piece. Yogi B, with his first song in nearly a decade, adds one heck of a lot of energy to the piece.

X. Sodakku - Anirudh Ravichander (Thaana Serntha Koottam)

The final song on this list is a kuthu song, expertly sung by Anthony Daasan. Anirudh's trademark off-beat electronic chords prevent the song's energy from dropping in the charanam, and the same goes for Punya Srinivas' entertaining and unexpected veena interlude. The jathi being used as a percussion instrument in this song makes it a whole lot more interesting, and both Anirudh and Daasan's magic does the rest!

Listen to
Vellaipove



Listen to Iraiva



Listen to
Nallai Allai



Listen to
Sodakku



Special mentions to:

- **Poongatre (Mom ; Tamil) by A, R, Rahman also titled as O Sona**
A beautiful, emotional melody that has been greatly overlooked by the Tamil audience.
- **Tango Kelaayo (Kaatru Veliyidai) by A.R. Rahman**
A type of song never heard before in Tamil music, based on the South American dance of tango!
- **Dhevadhai Pol Oruthi (Solo) by Agam**
A well crafted song, only not as brilliant as the original version, "The Boat Song", also performed by Agam.
- **Verrattama Verratturiye (Veera) by Leon James**
The harmony by Sid Sriram and Neeti Mohan near the end is the standout highlight of this song
- **Naetrai (Mom: Tamil) by A.R. Rahman {also titled "Chal Kahin Door"**
Saindhavi leads the way with her flowing vocals, matching the quality of Sasha Tirupati's voice in the Hindi version of this song!

Some things that might happen by 2050

Karthik Vairavan

We all are excited about the future. We want to know what will happen and what we can look forward to. Are there ever going to be flying cars? Are we ever going to find planets where humans can live?

I have picked up a few topics which I am looking forward to happen by 2050

1. Jeddah Towers (by 2020)

The construction of the Jeddah tower in Saudi Arabia which will be a whole kilometer tall. It will break the record of the tallest structure in the world Burj Khalifa which is 826 meters tall.

56 floors of the structure have already been constructed along with the stairs and elevators up to this level. The whole project is estimated to cost around \$20billion. Jeddah towers will be used for residential, office and hotel purposes. This will be a concrete structure.



2. NO more coal in UK (by 2025)



By 2025 UK will completely stop using coal to become a eco-friendly country because UK believes that coal is a not sustainable and highly polluting fossil fuel.UK is already taking initiative by shutting down factories using coal. UK has also started building solar power plants and wind farms. Canada has also been working with the UK and wants to close all its coal power plants by 2030.

3. Space X might send first manned mission to Mars (by 2026)

Space X, an American aerospace manufacturer and space transport services company might send their first manned mission to Mars in 2026 if everything goes correctly as per their plan. Space X would have sent all the materials for a manned mission to Mars by 2024 and the materials would be waiting for the astronauts to come and use.

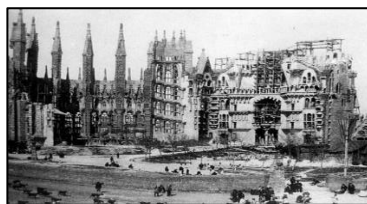


If Space X gets everything correct, we might have the first people on Mars in about 7 years!!!. It would take about 6 months to reach Mars. Can you believe it? First people on Mars in about 7 years!!!.

4. Completion of Catalan cathedral Sagrada Familia (by 2026)



The project of constructing Catalan cathedral Sagrada Familia was started by the Catalan architect Francisco Paula de Villa in 1882. It is the world's largest unfinished cathedral and located in central Barcelona. It is set to be completed by 2026. If completed by 2026 it would have taken 144 years. Construction was stopped due to the Spanish civil war but resumed in 1952. It is also a UNESCO world heritage site. 6 more towers need to be constructed for completion.



Of many predictions, there are two things I never want to see happening .

X No Arctic!!! (by 2037)

The summer of 2037, might become the first summer without the Arctic. This is because of all the pollution and global warming. The rise in global temperature is melting the Arctic ice. Scientists are really worried. This will affect the world because, as that ice melts, the sea level is going to increase. Scientists say that when this happens, over 1000 islands are going to sink. Lots of which are islands near Indonesia. In 2037 we might also see the ozone layer tear in Asia due to global warming. We have already seen signs of this in Australia where the ozone layer is already torn and the UV rays are very harsh. I wish this never happens.

X Earth`s population crossing 9 billion mark!!

By 2050 the earth's population would have increased to over 9 billion. Americans with European ancestors will be a minor race in America for the first time. Over 50% of the Amazon forest would be deforested and the average life expectancy will be around 76. 70% of the population will be living in cities and over 50% of the world population will NOT have access to sanitary water.

We will most likely see self-driving cars by 2050 by looking at the improvements in car technology. Also, we might see people working and living on Mars. There are stuff to look forward to but scary ones too.

Let's work hard to make the future a better place!

Wishing You a Very Happy Pongal

With best compliments from

Infoview
Fueling Thought. Igniting Action.

<http://www.ivtlinfview.com>
infoviewsales@ivtlinfview.com

Japan Office

6F, No 7, Center Plaza,
1-3-12, Nihonbashi Hamacho,
Chuo-ku, Tokyo 103-0007
Japan
TEL : +81-3-5822-6580

India Office

Tek Meadows Campus, Tower C,
3rd Floor, Unit 2,
No.51, Rajiv Gandhi Salai,
Sholinganallur, Chennai-600119.
TEL : +91-44-47423300

犬の嗅覚と人間の嗅覚の違い

Janani Murali Manikandan

初めに

犬の嗅覚と人間の嗅覚の違いは、何だろう。嗅覚は、犬も人間も毎日使っているけれど、犬は、臭いを嗅ぐ能力が発達している。その発達している嗅覚と発達していない人間の嗅覚の違いは、何だろう。パソコン室で、「犬の嗅覚」と調べて、「人間の嗅覚」と調べた。

分かったこと

1: 犬の嗅覚は、人間の嗅覚の約百万倍～1億倍らしい。獲物を探したり、外敵から逃れたりするために、古くから発達してきた能力だ。人間は、視聴覚に頼って生活しているため、視覚と聴覚は発達しているが、これに比べると嗅覚は原始的な感覚とされている。

2: 人間の百万倍～1億倍と言うのは、臭いの強さが人間の百万倍～1億倍じゃない。百万倍～1億倍と言うのは、空気中に漂う臭い分子を1とした場合、犬はその濃度を百万倍薄くしても嗅ぎとることができるということだ。

終わりに

嗅覚も毎日使っているから、発達すると、どういうしくみになるのだろうか。もっと調べたいです。





The Greatest Manga Series

Kavin Senthil Kumar



Japan and Manga

Manga or comic created in Japan is in Japanese. It all started in Japan, around 19th century. In Japan, people of all ages read Manga. Manga is written on various topics like action, adventure, comedy, thriller, etc. Some of the popular Manga series in contemporary Japan are Death Note, Shonen Jump, and One Piece.

One Piece

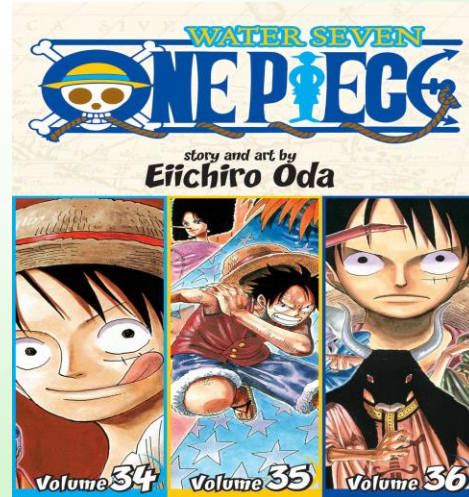
One Piece is one of the most popular Manga series in Japan. It is my favorite comic written by Eiichiro Oda. The word "One Piece" denotes a great treasure hidden by the previous pirate king, in this comic. Eiichiro Oda started writing One Piece in July 22 1997. Eiichiro Oda is unlike other Manga authors because he draws everything by himself and leaves only background to his staff. One Piece is the best selling Manga in history, it has sold more than 100 million copies in the world! Till now, Eiichiro Oda has released 87 volumes (879 chapters) and I have read until 51.

What is it about?

It is about the voyage of a young man named Luffy, wanting to become the next king of pirates. He is brave enough to find the One Piece because when luffy was around 11 years old, unintentionally he ate a devil fruit and his body gained the properties of rubber! It is pretty cool but the only down part is, the people who ate a devil fruit just sink in the ocean, and what good is a pirate who can't swim?

Why is it interesting? (My opinion)

This book is really interesting, because of the super strong villains and the good art work. Other than that, I like how luffy never gives up if he makes his mind. For example, the way he formed his crew. Some of his crewmates didn't want to join his crew in the beginning, but they did, because how luffy cared for them.



What can the author do to make it more interesting?

In some of the chapters I read, the author put more fighting sequences and the next couple of pages were all BOOM! BANG! If he changes that a little bit, I suppose it would be much more interesting. But even with the current version, I recommend you all to read this Manga.

I am yet to read all the volumes, but I think Luffy and his crew AKA the straw hat pirates will find the legendary treasure One Piece.



Answers to the Riddles on Page 45

1.Fire.	6.Trouble	11.Smile/Miles
2.A reflection	7.Letter Y	12.Queue.
3.Chicago	8.Letter G	13.Anger/Danger
4.Money	9.Are you asleep or dead.	14.Bottle.
5.I am your sister	10.A golf ball.	15.Teapot.

Basketball REAL vs REEL : By Aayush Chandhan

Basketball is a game played all around the world. It is popular mainly in the United States of America. The real aim in basketball is to put the ball inside the net hoop, but let's first try to understand the rules of the game. In basketball, you are only allowed to use your hands for passing the ball. It's a violation if you kick the basketball with your legs. You should bounce the basketball when dribbling past opponents. In case you are surrounded by many opponent players, you have to pass the ball to an open person in your team, but be careful to be in the correct position to pass the ball or the opponent will just snatch the ball and will become a turnover.

There is so much history behind Basketball. Basketball started from farms in USA and has gradually reached the modern-day format. The first match in the history of basketball was in 1930. Those days there were no professional teams and was mainly played in the US army.

There are so many great players in basketball including Michael Jordan, LeBron James, Stephen Curry, Kobe Bryant, Bill Russell, Wilt Chamberlain, Giannis Antetounkopo, Isiah Thomas, Allen Iverson, Mugsy Bogues, Scottie Pippen, Dennis Rodman, Kyrie Irving, Shaquille O'Neal, Russell Westbrook, Paul George, Carmelo Anthony, Karl Anthony Towns, Jimmy Butler, Oscar Robertson, Blake Griffin, Kareem Abdul Jabbar, Anthony Davis & others.



There are also video games that relate to basketball. There are 2 companies that specialize in basketball video games - they are EA sports and 2K sports. They both are competitors, but I like 2k more than EA, because it is more realistic with more features.

You can play your own career in both games, but 2k has more interesting basketball career features.



Before concluding, let's look at basketball in real world & reel gaming world. The similarities are that both real & reel world have the same teams, same players and they both are really entertaining. The differences are that a real basketball game will help you become physically/mentally fit & active, but video games teach us the skills virtually that we practice in the real world. So, the reel & real nicely complement each other. Here are images from the real & reel basketball world. Can you differentiate ?!



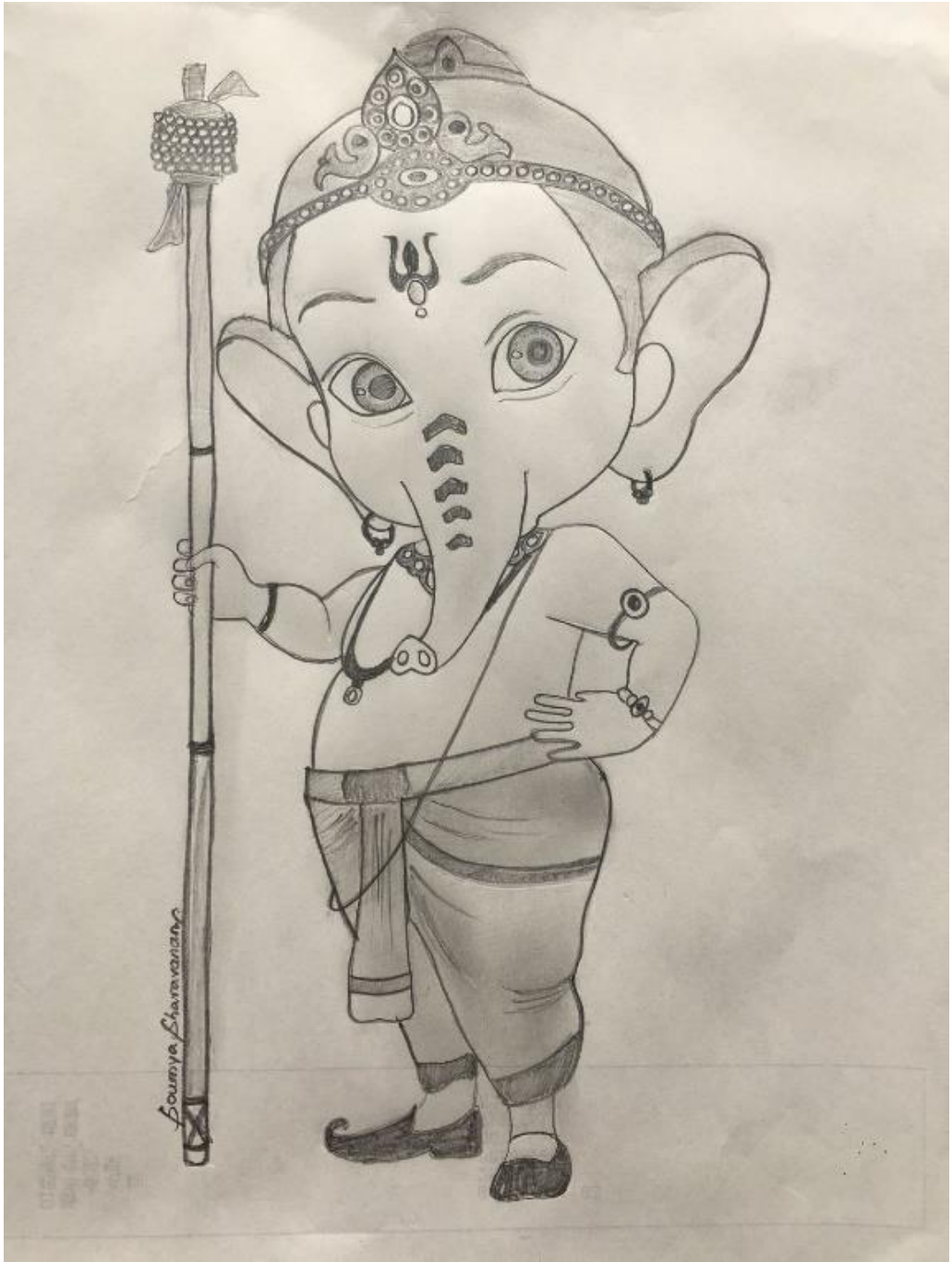
Thank you for reading my article. Wish you all a very Happy New Year & Happy Pongal.

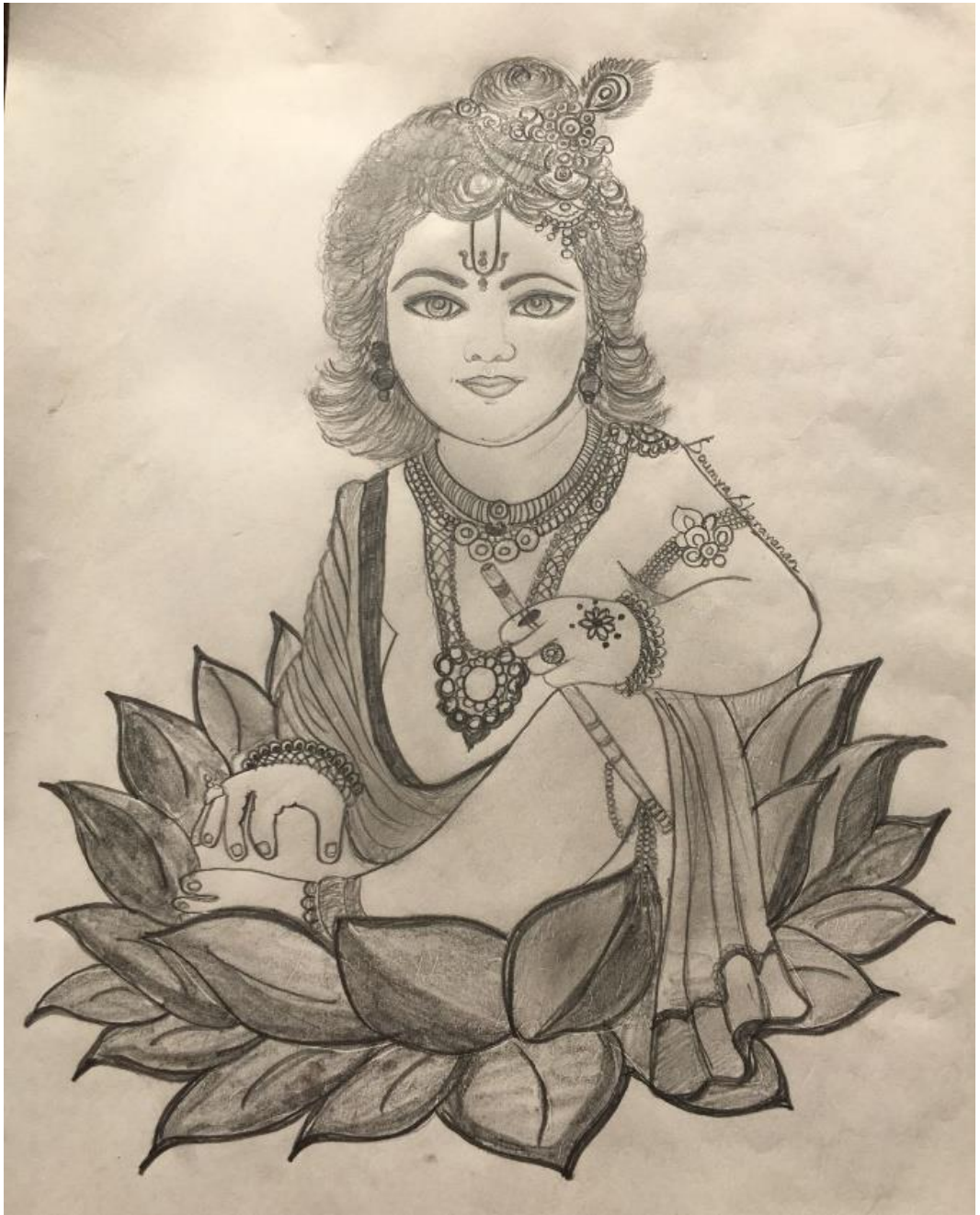
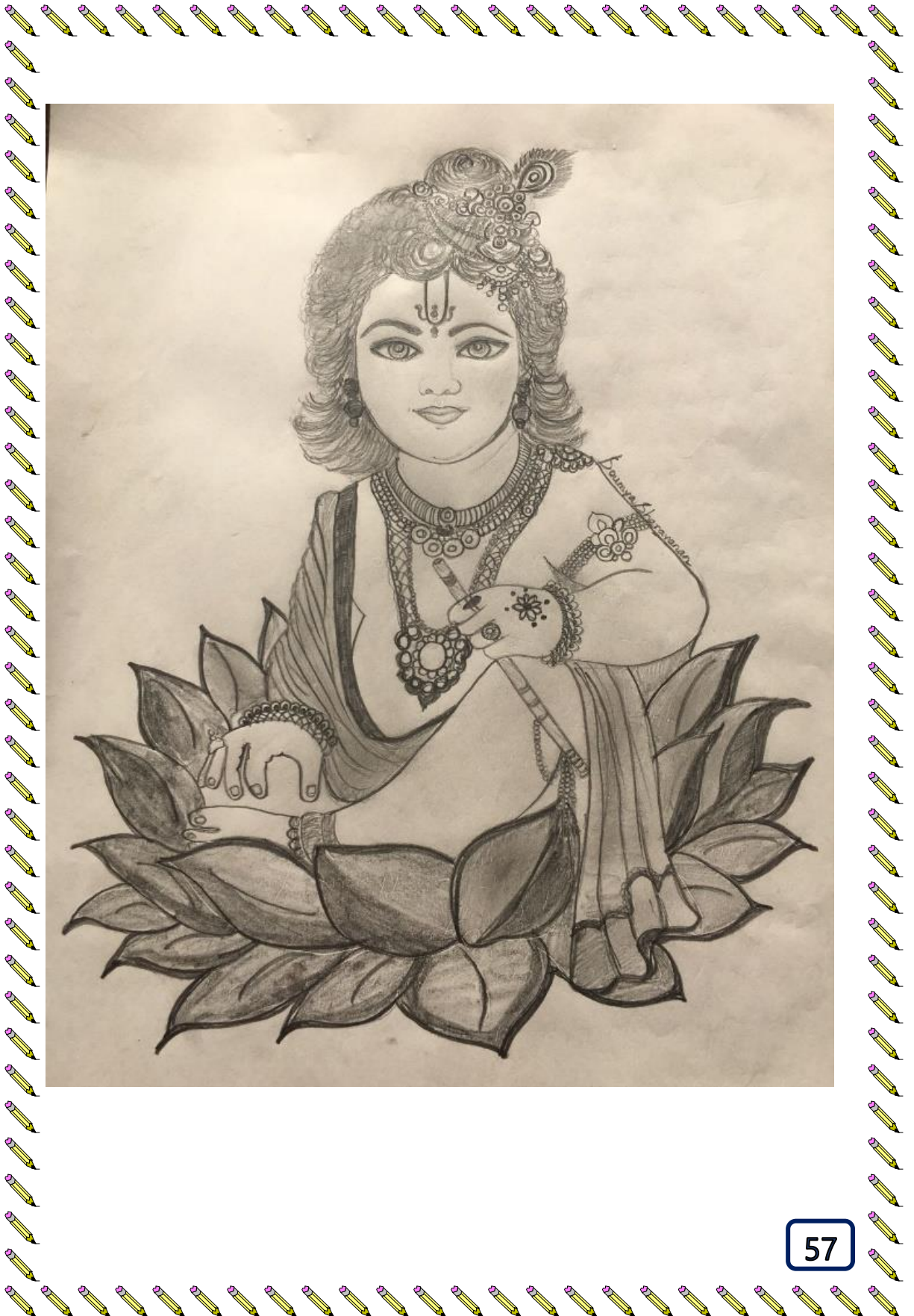
HAPPY PONGAL



Art

Soumya Saravanan





Nail Polish

Lavanya Vairavan



I just saw my shiny and well painted nailsand here I get my topic for my Pongal malar article! Who doesn't know what a nail polish is!

It is a liquid used to color coat your nails.

Nail polish originated in China as early as 3000 BC it seems.

In ancient India people used to color nails using Henna.

Nail polish was used in many other countries from a long time in different forms.



Did you know that nail polish contains beeswax, egg whites, gelatin and vegetable dyes? There are also some brands which add protein and vitamins. It moisturizes the nail and prevents aging.

The first nail polish colors were basic black and red. In ancient times, in France and Egypt, only the royal family or rich people could use nail polish, especially the darker shades. Now a days, there are hundreds of nail polish colors. Did you know that, while making nail polish, many different colors are mixed together to get a perfect shade.



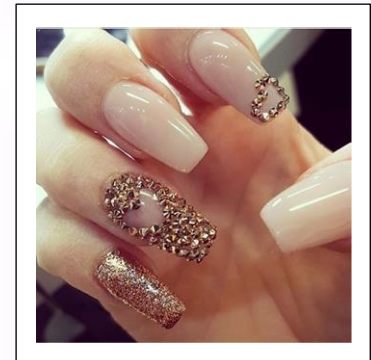
The first nail polish brand was called Cutex launched by Northam Warren Company, based in Stamford, Connecticut. In 1934, a bottle of Cutex nail polish costed only 35 cents.

The most expensive nail polish in the world is created by a diamond company called Azature and it costs around \$250,000.



Before when people started using nail polish, they were just using plain colors but now it all changed. People have started to make designs on the nails to make them look more cute and fashionable.

Now nail art salons are very popular and you can get your nails decorated with beads, shiny stones, glitters, stickers and anything that you can think of.



My mom allows me to use nail polish so I have tried many colors. I can give you some tips.

1. To paint your nails well, start coloring the borders and then fill in.
2. To keep your dear nail polish alive for a longer period, keep them inside a refrigerator.
3. After you finish applying your nail polish never forget to put the top coat. This will make them stay for a longer time and makes them look shinier.
4. Opened bottles of nail polish can only last about two years, so use them up!

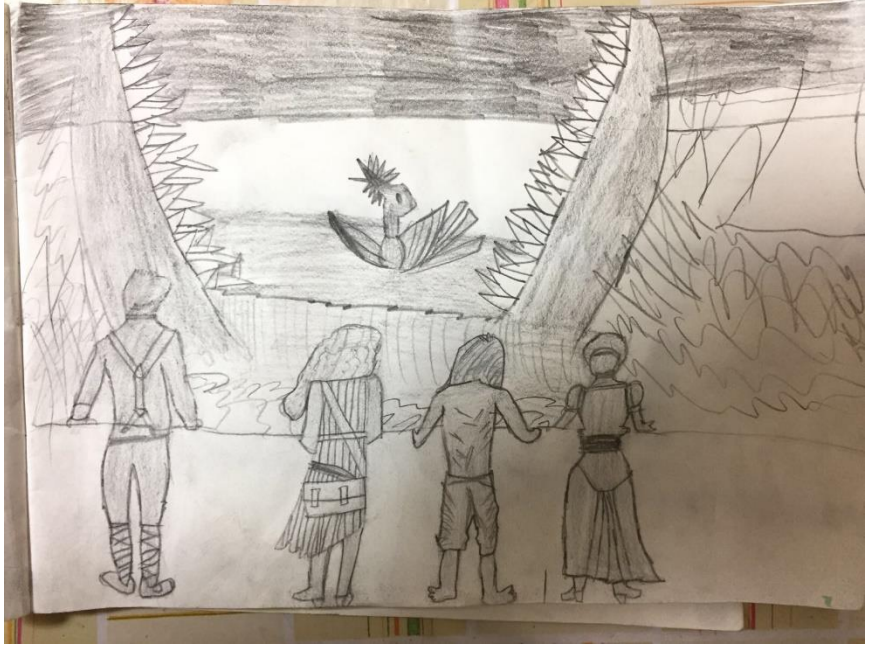
I am going to try out a new nail art soon, how about you?!

HAPPY NEW YEAR AND HAPPY PONGAL

 **firstQA**
Systems

Kid's Art

Varna Iyyappan



Send money for **FREE***

- Bank Account Credit
- Instant Cash Pick-Up
- High Exchange Rate
- Low Remittance Fee
- Easy To Use
- Safe and Reliable

*Valid only for newly registered customers on their first transaction. T&C Apply.

UAE XCHANGETM
Service Is our Currency



Tel : 03-6861-6966 | customer.care@uaeexchange.com | www.uaeexchange.com/jpn

Pongal 2018 was brought to you by the efforts of the following members



Arumugam



Govindarajan



Gowrishankar



Hari Narayanan



Jeevanandam



Vinnamoore
Murali



Narayana Iyyappan
(Prakash)



Natarajan
Dhakshinamoorthy



Natarajan
Subramaniam



Panneer Selvam



Ramanathan



Sharavanan

The Cultural Programmes were coordinated by Mrs. Hema Arumugam & Ishvarya Chandhan



Please send your comments and feedback on Pongal 2018 Malar to pongajp@yahoo.com.

If you wish to contribute articles for next year's Malar 2019, please send it by email as above.

Acknowledgements & Notes

We wish to thank the contributors of the articles and pictures for their enthusiasm and effort.

Cover Picture:

Pongal 2018 Backdrop

Edited by:

Narayanan Iyyappan (Prakash), Vidya Gowrishankar

Design Support

Anjana Govindarajan

Proof Reading Support:

J Ramanathan, Arumugam and Saras Jeevanandam

Publisher Coordination:

Natarajan Subramaniam

Author Coordination

Gowrishankar

All articles, pictures and content within this Malar unless stated otherwise, belong to the original authors. Any republication of these without their written consent is prohibited.

WITH BEST COMPLIMENTS FROM

HILARITY INN

Inspiring Indulgence

FINEST BUSINESS CLASS HOSPITALITY IN CHENNAI



UNIT OF AMRITHA GROUP

WISHING YOU ALL A HAPPY & PROSPEROUS NEW YEAR 2018

明けましておめでとございます!!



Where Purity is Power

Govinda's
pure Vegetarian Restaurant

**We Thank our Customers and Friends
who have made our progress possible.
We also extend our warmest wishes for
the Holiday Season and a Prosperous &
Peaceful New Year 2018 !!**

Mezbaan
メズバーン
Authentic Indian Restaurant